

PAP 22
Raccolta Carta



Product Number: A1728
51005004963 V2



ANKER SOLIX

Anker SOLIX C300X DC Portable Power Station



USER GUIDE

BENUTZERHANDBUCH | GUÍA DEL USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR | GUIDA PER L'UTENTE | GEBRUIKERSGIDS
PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA | GUIA DO UTILIZADOR
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ANVÄNDARHÄNDELNING | KULLANICI KILAVUZU | 取扱説明書はこちら
用戶指南 | دليل المستخدم | מדריך למשתמש



Scan for online support.

DE: Scannen für Online-Support.

ES: Escanear para obtener asistencia en línea.

FR: Scannez pour obtenir une assistance en ligne.

IT : Scansionare per l'assistenza on-line.

NL: Scan voor online ondersteuning.

PL: Skanuj w poszukiwaniu wsparcia online.

PT: Digitalizar para obter suporte online.

RU: Сканирование для получения онлайн-поддержки.

SV: Sök efter online-support.

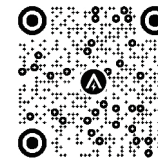
TR: Çevrimiçi destek için tarayın.

JP: QRコードをスキャンすると、よくある質問をご確認いただけます。

简中: 扫码获取在线支持。

AR : امسح للحصول على الدعم عبر الإنترنت.

HE : סרוק לתמיכה מקוונת.



Scan to download the Anker app.

DE: Scannen, um die Anker-App herunterzuladen.

ES: Escanear para descargar la aplicación Anker.

FR: Scannez pour télécharger l'application Anker.

IT : Scansionare per scaricare l'app Anker.

NL: Scan om de Anker-app te downloaden.

PL: Skanuj, aby pobrać aplikację Anker.

PT: Digitalizar para descarregar a aplicação Anker.

RU: Сканирование для загрузки приложения Anker.

SV: Skanna för att ladda ner Anker-appen.

TR: Anker uygulamasını indirmek için tarayın.

JP: App Store (iOS端末) またはGoogle Play (Android端末) から、Ankerアプリをダウンロードしてください。

简中: 扫码下载 Anker 应用。

AR : امسح لتحميل تطبيق Anker.

HE : סרוק כדי להוריד את אפליקציית Anker.



support@anker.com

support.me@anker.com (For Middle East and Africa Only)

ced-cn@anker.com (中国)



(US/CA) +1 (800) 988 7973

(UK) +44(0)1616 056 301

(DE) +49 (800) 000 2522

(UAE) +971 8000 320 817

(KSA) +966 8008 500 030

(Kuwait) +965 2206 9086

(Egypt) +20 8000 000 826

(India) 000-8000-504-414

(中国) +86 400 0550 036

(日本) 03 4455 7823

(한국) +82 1666-8470



@anker_official

@anker_jp

@ankersolix_official



@AnkerDeutschland

@AnkerJapan

@Anker

@Anker SOLIX



@AnkerOfficial

@Anker_JP

@Anker SOLIX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Symbol	Description
 CAUTION	Caution Indicates a low-risk hazard. Failure to avoid this hazard could result in minor or moderate injury.
 WARNING	Warning Indicates a hazard with a moderate level of risk. Failure to avoid this hazard could result in death or serious injury.
 DANGER	Danger Indicates a highly risky hazard. Failure to avoid this hazard could result in death or serious injury.
	Refer to operating instructions Indicates that users should refer to operating or installation instructions before proceeding.
	PE conductor terminal

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS



SAVE THESE INSTRUCTIONS

- Warning**– When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:
- Read all the instructions before using the product.
 - To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
 - Do not put fingers or hands into the product.
 - Do not expose the product to rain or snow.
 - Use of an attachment not recommended or sold by power pack manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
 - To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull the plug rather than the cord when disconnecting the power pack.
 - Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - Do not operate the power pack with a damaged cord or plug, or a damaged output cable.
 - When charging the internal battery, work in a well ventilated area and do not restrict ventilation in any way.
 - Do not use the product in excess of its output rating. Overload outputs above rating may result in a risk of fire or injury.
 - When charging a device, the product may feel warm. This is a normal operating condition and should not be cause of concern.

- Do not disassemble the product, take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire, electric shock and injury to persons.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the power pack from the outlet before attempting any instructed service.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Attach output cables to a battery and chassis as indicated below. Never allow the output clamps to touch one another.
 - a) Instructions shall include step by step directions for the proper use of the booster function detailing the correct steps to connect and disconnect the booster cables to the battery.
 - b) Each step shall be a different numbered item.
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Do not expose a power pack to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- In normal conditions, the battery performance will decline over several years.
- In case of fire, only a dry powder fire extinguisher is suitable for the product.
- Do not clean the product with harmful chemicals or detergents.
- Misuse, dropping or excessive force may cause product damage.
- When disposing of secondary cells or batteries, keep cells or batteries of different electrochemical systems separate from each other.
- Disposal of a battery into a fire or hot oven, or mechanically crushing or cutting off a battery, can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high-temperature environment or low air pressure can result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.
- Unplug the AC power cable to disconnect from the line voltage.
- WARNING: GROUNDING INSTRUCTIONS
- This product must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord with an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- WARNING – Improper connection of the equipment grounding conductor may result in an electric shock. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product. If it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- WARNING: Under Inverter mode, to reduce the risk of electric shock connect only one electrical equipment to the socket outlet.
- The mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Please refer the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.
- If the external flexible cord of this inverter is damaged, it shall be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not open or mutilate batteries. Released electrolytes are harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
- A battery can present a risk of electric shock and burns by high short-circuit current.
- Failed batteries can reach temperatures that exceed the burn thresholds for touchable surfaces.

The following precautions should be observed when working on batteries:

- a) disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals;
- b) do not wear any metal objects including watches and rings;
- c) do not lay tools or metal parts on top of batteries;
- d) use tools with insulated handles;
- e) wear rubber gloves and boots;
- f) determine if battery is either intentionally or inadvertently grounded. Contact with any part of a grounded battery can result in electric shock and burns by high short-circuit current. The risk of such hazards can be reduced if grounds are removed during installation and maintenance by a skilled person.

Storage and Maintenance Instructions:

- 1. Store product in a cool and dry place. Do not store the product in hot or humid environment.
- 2. If the product is not used for long periods of time, you should charge and discharge once every three months.
- 3. Keep the product on a flat surface when using, charging, and storing.
- 4. Store the product between 32°F–104°F (0°C–40°C).
- 5. Do not use or store the power station in direct sunlight for a long period, such as in a car, cargo bed, or any other place where it will be exposed to high temperatures. Doing so may cause the product to malfunction, deteriorate, or generate heat.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- (1) Reorient or relocate the receiving antenna.
- (2) Increase the separation between the equipment and receiver.
- (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator & your body.

The following importer is the responsible party.

Company Name: Fantasia Trading LLC

Address: 5350 Ontario Mills Pkwy, Suite 100, Ontario, CA 91764

Telephone: +1-800-988-7973

IC Statement:

This device contains licence exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device may not cause interference.
- 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC RF exposure statement:

This equipment complies with IC Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 10cm between the product and your body.

IC RF déclaration d'exposition:

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC fixées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 10 cm entre le produit et votre corps.

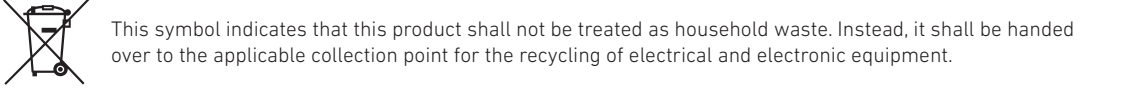
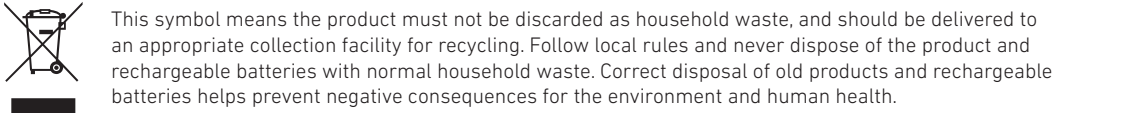
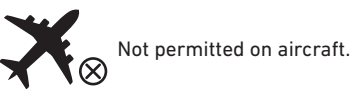
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

Anker Innovations Limited

Unit 56, 8th Floor, Tower 2, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong

Attention



Hereby, Anker Innovations Limited declares that this product is in compliance with the applicable directives/regulations (EU) 2023/1542, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU, and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://support.anker.com/s/articleRecommend?otherType=Anker_EN_ExtemaL_Manual_and_Download&secondType=doc
Maximum output power: < 20 dBm (For EU)
Frequency band: 2.4G band (2.4000GHz - 2.4835GHz)
This equipment should be installed and operated with minimum distance 10cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

UK PSTI Statement

Hereby, Anker Innovations Limited declares that this device is in compliance with The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023. For the Statement of Compliance, visit the Web site <https://www.anker.com/uk/psti-related>



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Anker Innovations Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Symbol	Beschreibung
VORSICHT	Vorsicht Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin.Wenn diese Gefahr nicht vermieden wird, kann es zu leichten oder mittelschweren Verletzungen kommen.
WARNUNG	Warnung Weist auf eine Gefahr mit einem mäßigen Risiko hin.Wenn Sie diese Gefahr nicht vermeiden, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
GEFAHR	Gefahr Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin.Wenn Sie diese Gefahr nicht vermeiden, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
	Siehe Betriebsanleitung Weist darauf hin, dass Benutzer die Betriebs- oder Installationsanleitung beachten sollten, bevor sie fortfahren.
	PE-Leiterklemme

HINWEISE ZUR BRANDGEFAHR, ZUM RISIKO EINES STROMSCHLAGS ODER VERLETZUNGEN



BEWAHRE DIESE ANLEITUNGEN GUT AUF

- Warnung – Bei der Verwendung dieses Produkts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:
- Bitte vor der Verwendung des Produkts alle Anweisungen lesen.
 - Um das Verletzungsrisiko zu reduzieren, ist eine enge Überwachung erforderlich, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
 - Keine Finger oder Hände in das Produkt stecken.
 - Das Produkt darf nicht Regen oder Schnee ausgesetzt werden.
 - Die Verwendung einer nicht vom Hersteller empfohlenen oder verkauften Powerbank kann zu Brandgefahr, dem Risiko eines Stromschlags oder Verletzungen führen.
 - Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Kabels zu verringern, ziehen Sie beim Ausstecken des Geräts am Stecker und nicht an der Powerbank.
 - Benutz keinen Akku oder ein Gerät, das beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
 - Betreiben Sie die Powerbank nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder einem beschädigten Ausgangskabel.
 - Arbeiten Sie beim Laden des internen Akkus in einem gut belüfteten Bereich und schränken Sie die Belüftung in keiner Weise ein.
 - Bitte das Produkt nicht über seine Ausgangsleistung hinaus belasten. Überlastete Ausgänge über der Nennleistung können zu einem Brand- oder Verletzungsrisiko führen.
 - Beim Aufladen eines Geräts kann sich das Produkt warm anfühlen. Dies ist ein normaler Betriebszustand und sollte kein Grund zur Sorge sein.
 - Bitte das Produkt nicht zerlegen. Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Servicetechniker, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht Gefahr von Brand, Stromschlag und Verletzungen für Personen.
 - Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie die Powerbank aus der Steckdose, bevor Sie versuchen, das Gerät zu warten.
 - Lass Wartungsarbeiten von einer qualifizierten Fachkraft durchführen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Produkts.
 - Bringen Sie die Ausgangskabel wie unten angegeben an einem Akku und einem Gehäuse an. Achten Sie darauf, dass sich die Ausgangsklemmen nicht gegenseitig berühren.
 - a) Die Anweisungen müssen eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für die ordnungsgemäße Verwendung der Booster-Funktion enthalten, in der die korrekten Schritte zum Anschließen und Abklemmen der Booster-Kabel an den Akku beschrieben sind.
 - b) Jeder Schritt ist ein anderer nummerierter Punkt.
 - VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird.
 - Die Powerbank darf weder Feuer noch extrem hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
 - Unter normalen Bedingungen nimmt die Leistung des Akkus über mehrere Jahre hinweg ab.
 - Im Falle eines Brandes ist nur ein Trockenpulver-Feuerlöscher für das Produkt geeignet.
 - Das Produkt darf nicht mit schädlichen Chemikalien oder Reinigungsmitteln gereinigt werden.
 - Missbräuchliche Verwendung, Stürze oder übermäßige Krafteinwirkung können das Produkt beschädigen.

- Bitte bei der Entsorgung von Sekundärzellen oder Akkus darauf achten, die Zellen oder Akkus unterschiedlicher elektrochemischer Systeme voneinander getrennt zu entsorgen.
- Die Entsorgung eines Akkus in ein Feuer oder einen heißen Ofen oder das mechanische Zerquetschen oder Abschneiden eines Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Wenn ein Akku in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck verbleibt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.
- Bitte das AC-Netzkabel abziehen, um es von der Netzspannung zu trennen.
- **WARNUNG: ERDUNGSANWEISUNGEN**
- Dieses Produkt muss geerdet werden. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls bietet die Erdung einen Weg des geringsten Widerstands für den elektrischen Strom, um das Risiko eines elektrischen Schocks zu reduzieren. Dieses Produkt ist mit einem Kabel mit einem Schutzerdungsleiter und einem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine Steckdose gesteckt werden, die gemäß allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen ordnungsgemäß installiert und geerdet ist.
- **WARNUNG** – Eine unsachgemäße Verbindung des Geräteerdleiters kann zu einem elektrischen Schlag führen. Bei Unsicherheit über eine ordnungsgemäße Erdung bitte an einen qualifizierten Elektriker wenden. Der Stecker, der mit dem Produkt geliefert wird, darf nicht verändert werden. Wenn er nicht in die Steckdose passt, bitte eine geeignete Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren lassen.
- **WARNUNG:** Schließen Sie im Wechselrichtermodus nur ein elektrisches Gerät an die Steckdose an, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.
- Wird der Netzstecker/die Gerätekupplung als Trennvorrichtung verwendet, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Bitte beachten Sie die Informationen auf der unteren Außenseite des Gehäuses für elektrische und Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.
- Wenn das externe flexible Kabel dieses Wechselrichters beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Bei missbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeide Hautkontakt. Wenn es versehentlich zu Kontakt kommt, spül mit Wasser. Wenn Flüssigkeit doch mit den Augen in Kontakt kommt, suche einen Arzt auf. Aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Öffnen oder beschädigen Sie die Akkus nicht. Freigesetzte Elektrolyte sind schädlich für Haut und Augen. Sie können giftig sein.
- Ein Akku kann die Gefahr eines Stromschlags und Verbrennungen durch hohen Kurzschlussstrom bergen.
- Ausgefallene Akkus können Temperaturen erreichen, die die Verbrennungsschwellen für berührbare Oberflächen überschreiten.

Bei Arbeiten an Akkus sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- a) Trennen Sie die Ladequelle, bevor Sie die Akkukontakte anschließen oder abklemmen;
- b) Tragen Sie keine Metallgegenstände, einschließlich Uhren und Ringe;
- c) Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallteile auf die Akkus;
- d) Werkzeuge mit isolierten Griffen verwenden;
- e) Gummihandschuhe und Gummistiefel tragen;
- f) feststellen, ob der Akku entweder absichtlich oder versehentlich geerdet ist. Der Kontakt mit einem Teil eines geerdeten Akkus kann zu einem elektrischen Schlag und Verbrennungen durch hohen Kurzschlussstrom führen. Das Risiko solcher Gefahren kann verringert werden, wenn eine fachkundige Person während der Installation und Wartung die Erdung entfernt.

Anweisungen zur Lagerung und Wartung:

1. Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf. Lagern Sie das Produkt nicht in einer heißen oder feuchten Umgebung.
2. Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie es alle drei Monate laden und entladen.
3. Halten Sie das Produkt beim Gebrauch, Aufladen und Aufbewahren auf einer flachen Oberfläche.
4. Lagern Sie das Produkt zwischen 0 °C und 40 °C.
5. Die Powerstation darf nicht für längere Zeit in direktem Sonnenlicht gelagert oder verwendet werden, wie z.B. in einem Auto, auf einer Ladefläche oder an einem anderen Ort, an dem sie hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Das kann dazu führen, dass das Produkt fehlerhaft funktioniert, sich verschlechtert oder Hitze erzeugt.

Achtung



Nicht im Flugzeug erlaubt.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer angemessenen Sammelstelle für das Recycling zugeführt werden muss. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie das Produkt und die Akkus nicht im normalen Hausmüll. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Altprodukten und Akkus tragen Sie zur Vermeidung von Umweltund Gesundheitsschäden bei.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es an der jeweiligen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Anker Innovations Limited, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien/Verordnungen (EU) 2023/1542, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://support.anker.com/s/article/Recommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc
 Maximale Ausgangsleistung: < 20 dBm (Für EU)
 Frequenzband: 2,4 G-Band (2,4000 GHz bis 2,4835 GHz)

ieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 10 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden. Dieser Sender darf nicht gemeinsam mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender betrieben werden.



Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch Anker Innovations Limited erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Símbolo	Descripción
 PRECAUCIÓN	Precaución Indica un peligro de bajo riesgo.Si no se evita este peligro, esto podría provocar lesiones leves o moderadas.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA Indica un peligro con un nivel de riesgo moderado.Si no se evita este peligro, esto podría provocar la muerte o lesiones graves.
 PELIGRO	Peligro Indica un peligro de alto riesgo.Si no se evita este peligro, esto podría provocar la muerte o lesiones graves.
	Consulte las instrucciones de funcionamiento. Indica que los usuarios deben consultar las instrucciones de funcionamiento o instalación antes de continuar.
	Terminal del conductor PE

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencia: al usar este producto, siempre se deben seguir precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una supervisión cercana cuando el producto se utilice cerca de niños.
- No ponga los dedos ni las manos dentro del producto.
- No exponga el producto a la lluvia ni a la nieve.
- El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante de la fuente de alimentación puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable eléctrico, tire del enchufe en lugar del cable al desconectar la fuente de alimentación.
- No utilice la batería ni el dispositivo si han sufrido daños o se han modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento inesperado, lo que podría dar lugar a incendios, explosiones o posibles lesiones.
- No opere la fuente de alimentación con un cable o enchufe dañado, o un cable de salida dañado.
- Cuando cargue la batería interna, hágalo en un área bien ventilada y no obstaculice los conductos o salidas de ventilación en ningún modo.
- No utilice el producto por encima de su potencia nominal de salida. Las salidas sobrecargadas por encima de la calificación pueden resultar en un riesgo de incendio o lesiones.

- Es posible que el producto se caliente ligeramente durante la carga de dispositivos. Esta es una condición de funcionamiento normal y no debería ser motivo de preocupación.
- No desmonte el producto. Llévelo a una persona de servicio calificada cuando requiera servicio o reparación. Un reensamblaje incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchúfelo antes de intentar cualquier reparación indicada.
- La reparación o mantenimiento lo debe realizar un técnico especializado que trabaje solo con piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que no se menoscabe la seguridad del producto.
- Conecte los cables de salida a la batería y al chasis como se indica a continuación. Nunca permita que las abrazaderas de salida se toquen entre sí.
 - a) Las instrucciones deberán incluir indicaciones paso a paso para el uso adecuado de la función de refuerzo para conectar y desconectar los cables de refuerzo a la batería.
 - b) Cada paso será un elemento numerado diferente.
- PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por un tipo incorrecto.
- No exponga la unidad de alimentación al fuego ni a temperaturas muy elevadas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- En condiciones normales, el rendimiento de la batería se reducirá a medida que pasen varios años.
- En caso de incendio, solo un extintor de polvo seco es adecuado para el producto.
- No limpie el producto con agentes químicos o detergentes nocivos.
- El uso incorrecto, las caídas y la aplicación de fuerzas excesivas pueden provocar daños en el producto.
- Cuando deseche pilas o baterías secundarias, mantenga las pilas o baterías de diferentes sistemas electroquímicos separadas entre ellas.
- La eliminación de una batería en un fuego o un horno caliente, o su trituración o corte mecánico, puede resultar en una explosión.
- Dejar una batería en un ambiente con temperaturas extremadamente altas o baja presión de aire puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Desconecte el cable de alimentación de CA para desconectarse del voltaje de línea.
- ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA
- Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de choque eléctrico. Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor de puesta a tierra del equipo y un enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar una descarga eléctrica. Consulte con un electricista calificado si tiene dudas sobre si el producto está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no encaja en el enchufe, haga que un electricista calificado instale un enchufe adecuado.
- ADVERTENCIA: En el modo Inversor, para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte solo un equipo eléctrico a la toma de corriente.
- El enchufe de red/acoplador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente operable.
- La toma de corriente se debe instalar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- Consulte la información en la carcasa inferior exterior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el aparato.
- Si el cable flexible externo de este inversor está dañado, deberá ser reemplazado por un cable o conjunto especial disponible del fabricante o su agente de servicio.

- Si se usa de forma indebida, el líquido podrá salirse de la batería y debe evitar tocarlo. Si se produce contacto por accidente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No abra ni mutile las baterías. Los electrolitos liberados son perjudiciales para la piel y los ojos. Puede ser tóxico.
- Una batería puede presentar riesgo de descarga eléctrica y quemaduras por corriente de cortocircuito elevada.
- Las baterías defectuosas pueden alcanzar temperaturas que exceden los umbrales de quemaduras para superficies que se pueden tocar.

Se deben observar las siguientes precauciones al trabajar con baterías:

- a) desconectar la fuente de carga antes de conectar o desconectar los terminales de la batería;
- b) no usar objetos metálicos, incluidos relojes y anillos;
- c) no coloque herramientas o piezas metálicas encima de las baterías;
- d) utilice herramientas con asas con aislamiento;
- e) usar guantes y botas de goma;
- f) determinar si la batería está conectada a tierra intencionalmente o inadvertidamente. El contacto con cualquier parte de una batería conectada a tierra puede provocar descargas eléctricas y quemaduras por una alta corriente de cortocircuito. El riesgo de tales peligros se puede reducir si una persona cualificada elimina las conexiones a tierra durante la instalación y el mantenimiento.

Instrucciones de almacenamiento y mantenimiento:

- 1. Guarde el producto en un lugar fresco y seco. No guarde el producto en un ambiente cálido o húmedo.
- 2. Si el producto no se usa durante largos períodos de tiempo, deberá cargarlo y descargarlo una vez cada tres meses.
- 3. Mantenga el producto en una superficie plana al usarlo, cargarlo y almacenarlo.
- 4. Guarde el producto entre 32 °F y 104 °F (0 °C y 40 °C).
- 5. No utilice ni almacene la estación de energía en luz solar directa durante un largo período, como en un automóvil, camiones de carga o cualquier otro lugar donde esté expuesta a altas temperaturas. Hacerlo puede provocar un mal funcionamiento, deterioro o generación de calor en el producto.

Atención



No permitido en aeronaves.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico, sino que debe depositarse en un lugar de recogida adecuada para su reciclaje. Siga las normativas locales y no deseché nunca ni el producto ni las pilas recargables con residuos domésticos normales. La correcta eliminación de los productos y pilas recargables ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Este símbolo indica que el producto no puede tratarse como residuos domésticos. En su lugar, se debe entregar a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de los componentes electrónicos y eléctricos del equipo.



Declaración de Conformidad

Por la presente, Anker Innovations Limited declara que este producto cumple las directivas/reglamentos aplicables (UE) 2023/1542, 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: https://support.anker.com/s/articleRecommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc
Potencia de salida máxima: < 20 dBm (para la UE)
Banda de frecuencia: Banda de 2,4 G (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 10 cm entre el radiador y su cuerpo. Este transmisor no se debe colocar ni utilizar en conjunto con cualquier otra antena o transmisor.



La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Anker Innovations Limited se realiza bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Symbole	Description
 ATTENTION	Attention Indique un danger à faible risque.Ne pas éviter ce danger pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT Indique un danger avec un niveau de risque modéré.Ne pas éviter ce danger pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 DANGER	Danger Indique un danger à haut risque.Ne pas éviter ce danger pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
	Voir les instructions d'utilisation Indique que les utilisateurs doivent se référer aux instructions d'utilisation ou d'installation avant de continuer.
	Borne du conducteur PE

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissement - Lors de l'utilisation de ce produit, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité des enfants.
- Ne mettez pas les doigts ou les mains dans le produit.
- Ne pas exposer le produit à la pluie ou à la neige.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du bloc d'alimentation peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles.
- Pour réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électriques, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le bloc d'alimentation.
- N'utilisez pas de batterie ou d'appareil endommagé ou modifié. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures corporelles.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec un cordon ou une fiche endommagés, ou un câble de sortie endommagé.
- Lors de la charge de la batterie interne, travailler dans un endroit bien aéré et ne restreindre en aucun cas la ventilation.
- N'utilisez pas le produit au-delà de sa capacité de sortie. Les sorties de surcharge supérieures à la valeur nominale peuvent causer des ou des blessures.
- Lors du chargement d'un appareil, le produit peut être chaud. Il s'agit d'une condition de fonctionnement normale qui ne doit pas susciter d'inquiétude.
- Ne démontez pas le produit. Confiez-le à un réparateur qualifié si un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage non correct peut provoquer un risque d'incendie, un choc électrique et des blessures corporelles.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le bloc d'alimentation de la prise avant d'entreprendre toute opération d'entretien.
- Faites effectuer l'entretien par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité du produit.
- Fixez des câbles de sortie à une batterie et un châssis comme indiqué ci-dessous. Évitez tout contact des pinces de sortie entre elles.
 - a) Les instructions doivent inclure des directives pas à pas d'utilisation correcte de la fonction de suralimentation en détaillant les étapes correctes pour brancher et débrancher les câbles de démarrage sur la batterie.
 - b) Chaque étape doit être numérotée séparément.
- ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Ne pas exposer un bloc d'alimentation au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Dans des conditions normales, les performances de la batterie diminueront sur plusieurs années.
- En cas d'incendie, seul un extincteur à poudre sèche peut être utilisé avec ce produit.
- Ne nettoyez pas le produit avec des produits chimiques ou des détergents nocifs.
- Une mauvaise utilisation, une chute ou une manipulation avec une force excessive peuvent endommager le produit.
- Lors de la mise au rebut de piles ou de batteries secondaires, séparez les piles ou batteries de différents systèmes électrochimiques les unes des autres.

- La mise au feu ou dans un four chaud, ou le broyage ou la découpe mécanique d'une batterie peut entraîner une explosion.
- Laisser une batterie dans un environnement où la température est extrêmement élevée ou bien où la pression d'air est basse peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
- Débranchez le câble d'alimentation CA pour le déconnecter de la tension de ligne.
- ATTENTION : INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE
- Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque d'électrocution. Cet appareil dispose d'un cordon avec un conducteur de mise à la terre de l'équipement et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
- AVERTISSEMENT - Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un choc électrique. En cas de doute sur la bonne mise à la terre du produit, contactez l'aide d'un électricien professionnel pour vérifier. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit. Si elle n'est pas adaptée à la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- AVERTISSEMENT : en mode Onduleur, pour réduire le risque de choc électrique, ne raccordez qu'un seul équipement électrique à la prise de sortie.
- La prise secteur/le coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion ; le dispositif de déconnexion doit toujours être instantanément prêt à être utilisé.
- La prise de courant doit se situer à proximité de l'équipement et être facilement accessible.
- Consultez les informations relatives à l'électricité et à la sécurité à l'extérieur, en bas du boîtier avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
- Si le cordon flexible externe de cet onduleur est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- N'ouvrez pas des batteries endommagées. Les fuites d'électrolyte sont nocives pour la peau et les yeux. Elles peuvent être toxiques.
- Une batterie peut présenter un risque de choc électrique et de brûlure en cas de court-circuit haute intensité.
- Les batteries défectueuses peuvent atteindre des températures qui dépassent les seuils de brûlure pour les surfaces tactiles.

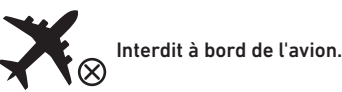
Les précautions suivantes doivent être respectées lors des interventions sur les batteries :

- a) débranchez la source de charge avant de brancher ou de débrancher les bornes de la batterie ;
- b) ne portez jamais d'objet métallique, tels que montre et bagues ;
- c) ne posez pas d'outils ou de pièces métalliques sur les batteries ;
- d) utilisez des outils avec des poignées isolées ;
- e) portez des gants et des bottes en caoutchouc ;
- f) déterminez si la batterie est mise à la masse intentionnellement ou par inadvertance. Tout contact avec une partie d'une batterie mise à la masse peut occasionner un choc électrique et des brûlures par court-circuit haute intensité. De tels risques peuvent être atténués en demandant à une personne qualifiée de supprimer les mises à la masse pendant l'installation et l'entretien.

Instructions de stockage et d'entretien :

- 1. Stockez le produit dans un endroit frais et sec ; ne l'entrezposez pas dans un environnement chaud ou humide.
- 2. Si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes, vous devez le charger et le décharger une fois tous les trois mois.
- 3. Gardez le produit sur une surface plane lors de l'utilisation, de la charge et du stockage.
- 4. Stocker le produit entre 0 °C et 40 °C .
- 5. Ne pas utiliser ou laisser séjourner la station d'alimentation en plein soleil pendant une longue période, comme dans une voiture, un lit de chargement ou tout autre endroit où elle sera exposée à des températures élevées. Une telle pratique peut causer un dysfonctionnement, une détérioration ou une génération de chaleur du produit.

Attention



Interdit à bord de l'avion.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être transmis à un établissement de collecte adapté pour permettre son recyclage. Respecter les règles de votre collectivité et ne jamais jeter le produit et les batteries rechargeables avec les déchets ménagers. La mise au rebut appropriée des produits et des batteries rechargeables usagés contribue à réduire les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



Déclaration de conformité

Par la présente, Anker Innovations Limited déclare que ce produit est conforme aux directives/réglementations applicables (EU) 2023/1542, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU, et 2011/65/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://support.anker.com/s/articleRecommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc
Puissance de sortie maximale : < 20 dBm (pour l'UE)
Bande de fréquence : Bande 2,4 G (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 10 cm entre le radiateur et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre transmetteur.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Anker Innovations Limited s'effectue sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Simbolo	Descrizione
 ATTENZIONE	Attenzione Indica un pericolo a basso rischio.Questo pericolo, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni minori o moderate.
 AVVERTENZA	AVVERTENZA Indica un pericolo con un livello di rischio moderato.Questo pericolo, se non viene evitato, potrebbe causare morte o lesioni gravi.
 PERICOLO	Pericolo Indica un pericolo altamente rischioso.Questo pericolo, se non viene evitato, potrebbe causare morte o lesioni gravi.
	Fare riferimento alle istruzioni per l'uso Indica che gli utenti devono fare riferimento alle istruzioni operative o di installazione prima di procedere.
	Terminale conduttore PE

ISTRUZIONI RELATIVE AL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI ALLE PERSONE



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Avvertenza – Quando si utilizza questo prodotto, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria un'attenta supervisione quando il prodotto viene utilizzato vicino ai bambini.
- Non inserire le dita o le mani nel prodotto.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o alla neve.
- L'uso di un accessorio non consigliato o venduto dal produttore del gruppo batterie può comportare il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone.
- Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al cavo, quando si scollega l'alimentatore tirare la spina anziché il cavo.
- Non utilizzare il gruppo batteria o l'apparecchio se danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile che potrebbe causare incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- Non utilizzare l'alimentatore con un cavo o una spina danneggiati o con un cavo di uscita danneggiato.
- Ricaricare la batteria interna in un'area ben ventilata e non limitare in alcun modo la ventilazione.
- Non utilizzare il prodotto oltre la sua potenza nominale in uscita. Le uscite sovraccariche al di sopra della valutazione possono comportare un rischio di incendio o lesioni.
- Durante la ricarica di un dispositivo, il prodotto potrebbe essere caldo. Questa è una condizione operativa normale e non dovrebbe essere motivo di preoccupazione.

- Non smontare il prodotto. Portarlo a un tecnico qualificato in caso sia necessaria assistenza o riparazione. Un riassettaggio errato può comportare il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni alle persone.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'alimentatore dalla presa prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione indicato.
- Far eseguire gli interventi di manutenzione da un tecnico qualificato che utilizza solo parti di ricambio identiche agli originali. Ciò garantirà la sicurezza del prodotto.
- Collegare i cavi di uscita alla batteria e al telaio come indicato di seguito. Non permettere mai che i morsetti di uscita si tocchino tra loro.
 - a) Le istruzioni devono includere istruzioni passo passo per l'uso corretto della funzione booster, descrivendo nel dettaglio i passaggi corretti per collegare e scollegare i cavi booster alla batteria.
 - b) Ogni passaggio deve essere un elemento numerato diverso.
- ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Non esporre il Power Pack al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperatura superiore a 130 °C può causare esplosioni.
- In condizioni normali, le prestazioni della batteria diminuiranno nel corso di diversi anni.
- In caso di incendio, per il prodotto è adatto solo un estintore a polvere secca.
- Non pulire il prodotto con prodotti chimici o detergenti nocivi.
- L'uso improprio, la caduta o una forza eccessiva possono causare danni al prodotto.
- Quando si smaltiscono celle o batterie secondarie, tenere separate le celle o le batterie di diversi sistemi elettrochimici.
- Lo smaltimento di una batteria in un fuoco o in un forno caldo, o la sua frantumazione o taglio meccanico, può causare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente a temperatura estremamente elevata o a bassa pressione atmosferica può provocare un'esplosione o una perdita di liquido o gas infiammabile.
- Scollegare il cavo di alimentazione AC per scollegarsi dalla tensione di linea.
- ATTENZIONE: ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA
- Questo prodotto deve essere messo a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra fornisce un percorso di minore resistenza per la corrente elettrica al fine di ridurre il rischio di shock elettrico. Questo prodotto è dotato di un cavo con un conduttore di messa a terra dell'attrezzatura e una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e messa a terra in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali.
- ATTENZIONE - Un collegamento improprio del conduttore di messa a terra dell'attrezzatura può causare una scossa elettrica. Verifica con un elettricista qualificato in caso di dubbi sulla corretta messa a terra del prodotto. Non modificare la spina fornita con il prodotto. Se non si adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- AVVERTENZA: In modalità inverter, per ridurre il rischio di scosse elettriche, collegare solo un apparecchio elettrico alla presa.
- L'accoppiamento dispositivo/presa di rete viene utilizzato come dispositivo di disconnessione e deve rimanere facilmente accessibile.
- La presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e facilmente accessibile.
- Fare riferimento alle informazioni sulla custodia inferiore esterna per informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare l'apparecchio.
- Se il cavo flessibile esterno di questo inverter è danneggiato, dovrà essere sostituito con un cavo o un insieme speciale disponibile presso il produttore o il relativo agente di assistenza.
- In caso di uso improprio, la batteria potrebbe espellere del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere l'intervento di un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

- Non aprire o danneggiare le batterie. Gli elettroliti rilasciati sono dannosi per la pelle e gli occhi. Potrebbe essere tossico.
- Una batteria può presentare il rischio di scosse elettriche e ustioni a causa dell'elevata corrente di cortocircuito.
- Le batterie guaste possono raggiungere temperature che superano la soglia di ustione per le superfici soggette a essere toccate.

Quando si lavora sulle batterie è necessario osservare le seguenti precauzioni:

- a) scollegare la fonte di ricarica prima di collegare o scollegare i terminali della batteria;
- b) non indossare oggetti metallici compresi orologi e anelli;
- c) non appoggiare utensili o parti metalliche sopra le batterie;
- d) utilizzare attrezzi con manici isolati;
- e) indossare guanti e stivali di gomma;
- f) determinare se la batteria è stata messa a terra intenzionalmente o inavvertitamente. Il contatto con qualsiasi parte di una batteria collegata a terra può provocare scosse elettriche e ustioni dovute a un'elevata corrente di cortocircuito. Per ridurre la probabilità che tali rischi si verifichino, è necessario che una persona qualificata rimuova i collegamenti di terra durante l'installazione e la manutenzione.

Istruzioni per la conservazione e la manutenzione:

1. Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto. Non conservare il prodotto in ambienti caldi o umidi.
2. Se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, è necessario caricarlo e scaricarlo una volta ogni tre mesi.
3. Tieni il prodotto su una superficie piana durante l'utilizzo, la ricarica e la conservazione.
4. Conservare il prodotto a una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C (32 °F-104 °F).
5. Non utilizzare o conservare la stazione di alimentazione alla luce diretta del sole per un lungo periodo, come ad esempio in un'auto, nel pianale di carico di un veicolo o in qualsiasi altro luogo dove sarà esposta ad alte temperature. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento, il deterioramento o la generazione di calore del prodotto.

Attenzione



Non consentito sugli aerei.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici e deve essere consegnato presso un centro di raccolta per il riciclo. Seguire le normative locali e non smaltire il prodotto e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usurati e delle batterie ricaricabili scariche aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Dichiarazione di conformità

Anker Innovations Limited dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive/regolamenti (UE) 2023/1542, 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile all'indirizzo internet seguente: https://support.anker.com/s/articleRecommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc
Potenza massima in uscita: < 20 dBm (per l'UE)
Banda di frequenza: 2,4 G (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Questo dispositivo deve essere installato e utilizzato mantenendo una distanza minima di 10 cm tra la fonte di radiazioni e il proprio corpo. Questo trasmettitore non deve essere collocato o operare in congiunzione con qualsiasi altra antenna o trasmettitore.

 **Bluetooth®**
Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Anker Innovations Limited è concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono proprietà dei rispettivi titolari.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Symbool	Beschrijving
 OPGELET	Opgelet Geeft een gevaar met een laag risico aan.Als u dit gevaar niet vermijdt, kan dit leiden tot klein of matig letsel.
 WAARSCHUWING	WAARSCHUWING Geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau.Als u dit gevaar niet vermijdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
 GEVAAR	Gevaar Geeft een gevaar met een hoog risico aan.Als u dit gevaar niet vermijdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing Geeft aan dat gebruikers de bedienings- of installatie-instructies moeten raadplegen voordat ze verder gaan.
	PE-geleideraansluiting

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF LETSEL VOOR PERSONEN



BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

- Waarschuwing– Bij gebruik van dit product moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:
- Lees alle instructies voordat u het product gebruikt.
 - Om het risico op letsel te verminderen, is nauw toezicht noodzakelijk wanneer het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
 - Steek geen vingers of handen in de oplader.
 - Stel het product niet bloot aan regen of sneeuw.
 - Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het accupakket worden aangeraden of verkocht, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
 - Om het risico op schade aan de stekker en het snoer te voorkomen, moet u het accupakket altijd loskoppelen door aan de stekker te trekken in plaats van aan het snoer.
 - Gebruik geen accu of apparaat dat is beschadigd of aangepast. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
 - Gebruik het accupakket niet als het snoer of de stekker beschadigd is, of als de uitvoerkabel beschadigd is.
 - Wanneer u de interne batterij oplaadt, werk dan in een goed geventileerde ruimte en belemmer de ventilatie op geen enkele manier.
 - Gebruik het product niet buiten de specificaties voor het uitgangsvermogen. Overbelasting van uitgangen boven de nominale waarde kan leiden tot brandgevaar of letsel.
 - Bij het opladen van een apparaat kan het product warm aanvoelen. Dit is een normale bedrijfstoestand en hoeft geen reden tot bezorgdheid te zijn.
 - Demonteer het product niet. Breng het naar een bevoegd onderhoudsmonteur als onderhoud of reparatie nodig is. Een onjuiste hermontage kan leiden tot brandgevaar, elektrische schokken en persoonlijk letsel.
 - Om het risico op een elektrische schok te verminderen, moet u de stekker van de accu uit het stopcontact halen voordat u onderhoud uitvoert.
 - Laat onderhoud alleen uitvoeren door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur met uitsluitend identieke vervangende onderdelen. Zo kan de veiligheid van het product behouden blijven.
 - Sluit uitgangskabels aan op een batterij en chassis zoals hieronder aangegeven. Zorg ervoor dat de uitgangsklemmen elkaar nooit raken.
 - a) De instructies moeten stapsgewijze instructies bevatten voor het juiste gebruik van de boosterfunctie, met details over de juiste stappen voor het aansluiten en loskoppelen van de boosterkabels op de accu.
 - b) Elke stap is een anders genummerd item.
 - LET OP: Risico op explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
 - Stel een accupakket niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.
 - Onder normale omstandigheden nemen de prestaties van de accu na enkele jaren af.
 - In geval van brand is alleen een droogpoederbrandblusser geschikt voor het product.
 - Maak het product niet schoon met schadelijke chemicaliën of schoonmaakmiddelen.
 - Het product kan beschadigd raken door het verkeerd te gebruiken, overmatig veel kracht te gebruiken of het te laten vallen.
 - Als u secundaire cellen of batterijen weggooit, houd de cellen of batterijen van verschillende elektrochemische systemen dan gescheiden van elkaar.

- Het weggooien van een batterij in een vuur of hete oven, of het mechanisch verpletteren of afsnijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.
- Als u een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen of lage luchtdruk achterlaat, kan dit leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
- Trek de AC-stroomkabel uit om los te koppelen van de netspanning.
- **WAARSCHUWING: AARDINGSINSTRUCTIES**
- Dit product moet geaard worden. Bij een storing of uitval zorgt aarding voor een pad van minste weerstand voor elektrische stroom om het risico op elektrische schokken te verminderen. Dit product is uitgerust met een snoer met een apparaat-aardingsgeleider en een aardingsstekker. De stekker moet worden ingestoken in een stopcontact dat op de juiste manier is geïnstalleerd en geaard volgens alle lokale codes en verordeningen.
- **WAARSCHUWING** - Een verkeerde aansluiting van de apparaat-aardingsgeleider kan resulteren in een elektrische schok. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien als u twijfelt of het product goed geaard is. Wijzig de bij het product geleverde stekker niet. Als het niet past in het stopcontact, laat dan een geschikt stopcontact installeren door een gekwalificeerde elektricien.
- **WAARSCHUWING:** in de omvormermodus mag u, om het risico op een elektrische schok te verminderen, slechts één elektrisch apparaat aansluiten op het stopcontact.
- De netstekker/apparaatkoppeling wordt gebruikt als ontkoppelingsapparaat; het ontkoppelingsapparaat moet gemakkelijk bedienbaar blijven.
- Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en eenvoudig bereikbaar zijn.
- Raadpleeg de informatie op de onderkant van de buitenste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.
- Als het externe flexibele snoer van deze omvormer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal snoer of samenstel dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of zijn serviceagent.
- Onder verkeerde omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact met de accu. Als u in contact komt met vloeistof uit de accu, spoel dan met water af. Als vloeistof in contact met de ogen komt, moet u medische hulp zoeken. Uit de accu gelekte vloeistof kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- Beschadig of open accu's en batterijen niet. Vrijkomende elektrolyten zijn schadelijk voor de huid en ogen. Het kan giftig zijn.
- Een batterij kan een risico op elektrische schokken en brandwonden met zich meebrengen door een hoge kortsluitstroom.
- Defecte batterijen kunnen temperaturen bereiken die de verbrandingsdrempels voor aanraakbare oppervlakken overschrijden.

Bij werkzaamheden aan batterijen moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen:

- a) koppel de oplaadbron los voordat u de accupolen aansluit of loskoppelt;
- b) draag geen metalen voorwerpen, inclusief horloges en ringen;
- c) leg geen gereedschap of metalen onderdelen op batterijen;
- d) gebruik gereedschap met geïsoleerde handgrepen;
- e) draag rubberen handschoenen en laarzen;
- f) bepalen of de batterij opzettelijk of per ongeluk geaard is. Contact met enig onderdeel van een geaarde batterij kan leiden tot elektrische schokken en brandwonden door hoge kortsluitstroom. Het risico op dergelijke gevaren kan worden verminderd als de aardverbindingen tijdens de installatie en het onderhoud door een vakman worden verwijderd.

Opslag- en onderhoudsinstructies:

1. Bewaar het product op een koele en droge plaats. Bewaar het product niet in een warme of vochtige omgeving.
2. Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet u het eens in de drie maanden opladen en ontladen.
3. Houd het product op een vlakke ondergrond tijdens gebruik, opladen en opslag.
4. Bewaar het product tussen 0°C-40°C.
5. Gebruik of bewaar de energiecentrale niet in direct zonlicht gedurende een lange periode, zoals in een auto, laadruimte of enige andere plaats waar het blootgesteld zal worden aan hoge temperaturen. Als u dit wel doet, kan het product defect raken, verslechteren of warmte produceren.

Let op



Niet toegestaan in vliegtuigen.



Dit symbool betekent dat dit product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelpunt voor recycling. Volg de plaatselijke regels en gooi het product en de oplaadbare batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval. Correcte inzameling van oude producten en oplaadbare batterijen voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.



Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.



Verklaring van Overeenstemming

Hierbij verklaart Anker Innovations Limited dat dit product voldoet aan de van toepassing zijnde richtlijnen/regelgeving (EU) 2023/1542, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://support.anker.com/s/articleRecommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc

Maximaal uitgangsvermogen: < 20 dBm (voor EU) Frequentieband: 2,4G-band (2,4000GHz - 2,4835GHz)

Deze apparatuur moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimale afstand van 10 cm tussen de zender en uw lichaam.

Deze zender mag niet op dezelfde locatie worden geplaatst of worden gebruikt in combinatie met een andere antenne of zender.



Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Anker Innovations Limited is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de desbetreffende eigenaren.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Symbol	Opis
 UWAGA	Uwaga Wskazuje zagrożenie niskiego ryzyka.Nieunikanie tego zagrożenia może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń.
 OSTRZEŻENIE	Ostrzeżenie Wskazuje zagrożenie o umiarkowanym poziomie ryzyka.Nieuniknięcie tego zagrożenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Niebezpieczeństwo Oznacza zagrożenie o bardzo wysokim poziomie ryzyka.Nieuniknięcie tego zagrożenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi Wskazuje, że przed podjęciem dalszych działań użytkownicy powinni zapoznać się z instrukcją obsługi lub instalacji.
	Zacisk przewodu PE

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UNIKANIA RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEŃ



ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Ostrzeżenie – Podczas korzystania z tego produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

- Przed użyciem produktu przeczytaj całą instrukcję.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Nie wkładaj palców ani rąk do produktu.
- Nie wystawiaj produktu na działanie deszczu lub śniegu.
- Użycie przystawki, która nie jest zalecana lub sprzedawana przez producenta akumulatora, może spowodować ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń u osób.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu elektrycznego, podczas odłączania zasilacza należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj akumulatora ani urządzenia, które są uszkodzone lub zostały poddane modyfikacjom. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, co może skutkować pożarem, eksplozją lub ryzykiem obrażeń.
- Nie używaj zasilacza z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub uszkodzonym kablem wyjściowym.
- Podczas ładowania akumulatora wewnętrznego należy pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i nie ograniczać w żaden sposób wentylacji.

- Nie użytkować produktu, przekraczając jego moc znamionową. Przeciągnięcie wyjść powyżej wartości znamionowych może spowodować ryzyko pożaru lub obrażeń.
- Podczas ładowania urządzenia produkt może się nagrzewać. Jest to normalny stan pracy i nie powinien być powodem do niepokoju.
- Nie demontuj produktu. W przypadku konieczności naprawy lub serwisu należy przekazać produkt wykwalifikowanemu serwisantowi. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych należy odłączyć zasilacz od gniazdka.
- Serwis urządzenia należy zlecać wykwalifikowanym technikom i przeprowadzać go z wykorzystaniem wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa produktu.
- Podłącz kable wyjściowe do akumulatora i obudowy, jak wskazano poniżej. Nigdy nie pozwalaj, aby zaciski wyjściowe stykały się ze sobą.
 - a) Instrukcje powinny zawierać szczegółowy opis prawidłowego korzystania z funkcji wspomagania, z wyszczególnieniem prawidłowych kroków podłączania i odłączania kabli wspomagania do akumulatora.
 - b) Poszczególne kroki powinny być oznaczone innymi numerami.
- UWAGA: Ryzyko wybuchu w przypadku użycia na wymianę baterii nieprawidłowego typu.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- W normalnych warunkach wydajność akumulatora na przestrzeni kilku lat spada.
- W razie pożaru do gaszenia produktu należy użyć wyłącznie gaśnicy proszkowej.
- Nie czyścić produktu za pomocą szkodliwych chemikaliów lub detergentów.
- Nieprawidłowe użycie, upuszczenie lub zastosowanie nadmiernej siły może spowodować uszkodzenie produktu.
- Podczas utylizacji ogni w akumulatorowych lub baterii ogniwa lub baterie różniące się składem elektrochemicznym należy przechowywać oddzielnie.
- Wrzucanie baterii do ognia lub gorącego piekarnika albo mechaniczne zmiżdżenie lub odcięcie baterii może spowodować eksplozję.
- Pozostawienie akumulatora w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze lub przy niskim ciśnieniu powietrza może spowodować eksplozję lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Odłącz kabel zasilania AC, aby odłączyć urządzenie od napięcia sieciowego.
- OSTRZEŻENIE: INSTRUKCJE UZIEMIENIA
- Ten produkt musi być uziemiony. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii uziemienie zapewnia ścieżkę o najmniejszym oporze dla prądu elektrycznego, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem. Ten produkt jest wyposażony w kabel i wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione, zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.
- OSTRZEŻENIE – Niewłaściwe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenie może spowodować porażenie prądem. Jeśli masz wątpliwości, czy produkt jest prawidłowo uziemiony, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z produktem. Jeśli nie pasuje do gniazdka, wykwalifikowanemu elektrykowi zleć zainstalowanie odpowiedniego gniazdka.
- OSTRZEŻENIE: W trybie inwertera, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, należy do gniazdka podłączać tylko jedno urządzenie elektryczne.
- Wtyczka sieciowa/złączka urządzenia jest używana jako urządzenie odłączające. Urządzenie odłączające powinno być łatwo dostępne.
- Gniazdko elektryczne musi znajdować się w pobliżu sprzętu i być łatwo dostępne.

- Przed przystąpieniem do instalacji lub obsługi urządzenia należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi elektryczności i bezpieczeństwa znajdującymi się na zewnętrznej dolnej części obudowy.
- Jeżeli zewnętrzny elastyczny przewód tego falownika jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- W nieodpowiednich warunkach z akumulatora może zostać wyrzucony płyn; unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. W razie kontaktu płynu z oczami należy zasięgnąć pomocy lekarza. Ciecz wydostający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie wolno otwierać ani uszkadzać akumulatora. Uwolnione elektrolity są szkodliwe dla skóry i oczu. Może być toksyczny.
- Akumulator może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym i poparzenia w wyniku wysokiego prądu zwarcowego.
- Uszkodzony akumulator może osiągać temperatury przekraczające progi oparzeń dla powierzchni dotykowych.

Podczas pracy przy bateriach należy zachować następujące środki ostrożności:

- a) przed podłączeniem lub odłączeniem zacisków akumulatora odłączyć źródło ładowania;
- b) nie nosić żadnych metalowych przedmiotów, w tym zegarków i pierścionków;
- c) nie kłaść narzędzi ani części metalowych na akumulatorach;
- d) używać narzędzi z izolowanymi uchwytami;
- e) nosić gumowe rękawice i buty;
- f) sprawdzić, czy akumulator jest uziemiony celowo czy nieumyślnie. Kontakt z jakąkolwiek częścią uziemionego akumulatora może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i poparzeniami na skutek wysokiego prądu zwarcowego. Ryzyko wystąpienia takich zagrożeń można zmniejszyć, jeśli podczas instalacji i konserwacji przez wykwalifikowaną osobę zostaną usunięte uziemienia.

Instrukcje przechowywania i konserwacji:

1. Przechowuj produkt w chłodnym i suchym miejscu. Nie przechowuj produktu w gorącym lub wilgotnym środowisku.
2. Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy go ładować i rozładowywać raz na trzy miesiące.
3. Podczas używania, ładowania i przechowywania produkt należy trzymać na płaskiej powierzchni.
4. Produkt powinien być przechowywany w temperaturze od 0°C do 40°C.
5. Nie używaj ani nie przechowuj elektrowni w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas, na przykład w samochodzie, na platformie ładunkowej lub w innym miejscu, w którym będzie ona narażona na działanie wysokich temperatur. Może to spowodować nieprawidłowe działanie produktu, jego uszkodzenie lub generowanie ciepła.

Uwaga
 **Niedozwolone w samolocie.**

 Ten symbol oznacza, że produktu nie można wyrzucać jako odpadów z gospodarstwa domowego i powinien on być dostarczony do odpowiedniego miejsca zbiórki, aby móc go poddać recyklingowi. Należy przestrzegać miejscowych przepisów i nigdy nie wyrzucać produktu ani akumulatorów z odpadami z gospodarstw domowych. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga zapobiegać negatywnym wpływom na środowisko i zdrowie ludzkie.



Ten symbol wskazuje, że niniejszy produkt nie jest odpadem z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi w sposób odpowiedni dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Anker Innovations Limited oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami (UE) 2023/1542, 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest tutaj: https://support.anker.com/s/articleRecommend?otherType=Anker_EN_Extemal_Manual_and_Download&secondType=doc
Maksymalna moc wyjściowa: < 20 dBm (dla UE) Pasma częstotliwości: Pasma 2,4G (2,4000 GHz - 2,4835 GHz) To urządzenie powinno być instalowane i obsługiwane w odległości co najmniej 10 cm między promiennikiem a ciałem. Nadajnika nie można umieszczać w pobliżu ani używać w połączeniu z jakąkolwiek inną anteną lub nadajnikiem.



Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez Anker Innovations Limited na licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Símbolo	Descrição
 ATENÇÃO	Atenção Indica um perigo de baixo risco.Se este perigo não for evitado, podem ocorrer ferimentos ligeiros ou moderados.
 AVISO	Aviso Indica um perigo com um nível de risco moderado.Se este perigo não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
 PERIGO	Perigo Indica um perigo de alto risco.Se este perigo não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

	Consulte as instruções de funcionamento Indica que os utilizadores devem consultar as instruções de funcionamento ou de instalação antes de prosseguirem.
	Terminal do condutor PE

INSTRUÇÕES RELATIVAS A RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU LESÕES CORPORAIS



GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

- Advertência- Ao utilizar este produto, devem ser sempre seguidas as precauções básicas, incluindo as seguintes:
- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
 - Para reduzir o risco de lesões, é necessária uma supervisão atenta e rigorosa, sempre que o produto for usado perto de crianças.
 - Não insira os dedos ou mãos no produto.
 - Não exponha o produto à chuva ou neve.
 - A utilização de um acessório não recomendado nem vendido pelo fabricante da fonte de alimentação pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou lesões corporais.
 - Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo elétrico, puxe a ficha em vez do cabo quando desligar a fonte de alimentação.
 - Não utilize uma bateria ou um aparelho que esteja danificado ou modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível resultando em risco de incêndio, explosão ou ferimentos.
 - Não utilize a fonte de alimentação com um cabo, uma ficha ou um cabo de saída que tenha danos.
 - Quando carregar a bateria interna, faça-o numa área bem ventilada e não restrinja a ventilação de forma alguma.
 - Não utilize o produto além de sua capacidade de saída. Sobrecargas nas saídas acima da classificação podem resultar em risco de incêndio ou lesão.
 - Ao carregar um dispositivo, o produto pode ficar quente. Trata-se de um estado de funcionamento normal e não deve ser motivo de preocupação.
 - Não desmonte o produto. Recorra a um técnico qualificado quando necessitar de assistência ou reparação. A montagem incorrecta pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico e lesões corporais.
 - Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação da tomada antes de tentar efetuar qualquer serviço de manutenção recomendado.
 - Tenha o serviço realizado por um profissional qualificado em reparações, usando apenas peças de reposição idênticas. Isto garantirá a preservação da segurança do produto.
 - Ligue os cabos de saída a uma bateria e ao chassis conforme indicado abaixo. Nunca permita que as pinças de saída toquem umas nas outras.
 - a) As instruções devem incluir indicações passo a passo para a utilização correcta da função de reforço, especificando os passos correctos para ligar e desligar os cabos de reforço da bateria.
 - b) Cada passo tem uma numeração diferente.
 - ATENÇÃO: Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.
 - Não exponha uma fonte de alimentação a fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode provocar uma explosão.

- Em condições normais, o desempenho da bateria diminuirá ao longo dos anos.
- Em caso de incêndio, apenas um extintor de pó seco é adequado para o produto.
- Não limpe o produto com produtos químicos ou detergentes prejudiciais.
- A utilização incorrecta, a queda ou a força excessiva podem causar danos no produto.
- Ao descartar células ou baterias secundárias, mantenha as células ou baterias de diferentes sistemas eletroquímicos separadas umas das outras.
- O descarte de uma bateria num incêndio ou forno quente, ou o seu esmagamento ou corte mecânico, podem resultar numa explosão.
- Deixar uma bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada ou com baixa pressão de ar pode resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável.
- Desconecte o cabo de alimentação de CA para desconectar o dispositivo da tensão da linha.
- AVISO: INSTRUÇÕES DE ATERRAMENTO
- Este produto deve ser aterrado. Em caso de mau funcionamento ou falha, o aterramento fornece um caminho de menor resistência para a corrente elétrica, reduzindo o risco de choque elétrico. Este produto está equipado com um cabo com um condutor de terra do equipamento e uma ficha de terra. A ficha deve ser conectada a uma tomada que esteja instalada e aterrada corretamente de acordo com todos os códigos e regulamentos locais.
- AVISO – A conexão inadequada do condutor de aterramento do equipamento pode resultar em choque elétrico. Consulte um eletricista qualificado se tiver dúvidas sobre se o produto está devidamente aterrado. Não modifique a ficha fornecida com o produto. Se não encaixar na tomada, proceda à instalação de uma tomada adequada por um eletricista qualificado.
- AVISO: No modo Inverter, para reduzir o risco de choque elétrico, ligue apenas um equipamento elétrico à tomada.
- Em caso de utilização da ficha da rede elétrica/acoplador de aparelho como dispositivo de desligamento, este deve estar sempre pronto para ser utilizado.
- A tomada elétrica deverá estar localizada junto do equipamento e ser de fácil acesso.
- Antes de instalar ou utilizar o aparelho, consulte as informações eléctricas e de segurança na parte inferior exterior da caixa.
- Se o cabo flexível externo deste inversor estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial disponível junto do fabricante ou do seu agente de assistência.
- Em condições de utilização abusiva, o líquido pode ser projetado para fora da bateria. Evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido projetado para fora da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Não abrir nem mutilar as pilhas. Os electrólitos libertados são prejudiciais para a pele e os olhos. Pode ser tóxico.
- Uma bateria pode representar um risco de choque elétrico e queimaduras devido a uma corrente de curto-circuito elevada.
- As baterias com defeitos podem atingir temperaturas que excedem os limiares de queimadura para superfícies em que se pode tocar.

As seguintes precauções devem ser observadas quando trabalhar com baterias:

- a) desligue a fonte de carga antes de ligar ou desligar os terminais da bateria;
- b) não use objetos metálicos, incluindo relógios e anéis;
- c) não colocar ferramentas ou peças metálicas em cima das baterias;
- d) utilizar ferramentas com cabos isolados;
- e) usar luvas e botas de borracha;
- f) determine se a bateria foi ligada à terra deliberada ou inadvertidamente. O contacto com qualquer parte de uma bateria ligada à terra pode provocar choques eléctricos e queimaduras devido à elevada corrente de curto-circuito. O risco de tais perigos pode ser reduzido se as ligações à terra forem removidas durante a instalação e a manutenção por uma pessoa qualificada.

- Instruções de armazenamento e manutenção:**
1. Armazenar o produto num local fresco e seco. Não armazenar o produto num ambiente quente ou húmido.
 2. Se o produto não for utilizado durante períodos longos, deverá carregar e descarregar o mesmo de três em três meses.
 3. Mantenha o produto sobre uma superfície plana durante a utilização, o carregamento e o armazenamento.
 4. Armazenar o produto entre 0°C-40°C (32°F-104°F).
 5. Não utilize ou armazene a estação de energia em exposição à luz solar direta por um longo período, como num veículo, caixa de carga e mercadorias, ou em qualquer outro lugar onde fique exposta a altas temperaturas. Caso contrário, pode causar mau funcionamento, deterioração ou geração de calor no produto.

Atenção



Não permitido em aeronaves.



Este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico, devendo ser entregue num local de recolha apropriado para reciclagem. Siga as normas locais e nunca elimine o produto e as baterias recarregáveis com o lixo doméstico normal. A eliminação correta de produtos velhos e de baterias recarregáveis ajuda a evitar as consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha adequado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.



Declaração de Conformidade

Pelo presente, a Anker Innovations Limited declara que este produto está em conformidade com as diretivas/regulamentos aplicáveis (UE) 2023/1542, 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da internet: https://support.anker.com/s/article/Recommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc

Potência de saída máxima: < 20 dBm (para a UE) Banda de frequência: Banda 2.4G (2.4000GHz - 2.4835GHz) Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 10 cm entre o radiador e o corpo. Este transmissor não deve ser colocado no mesmo local ou operar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.



Bluetooth®

A marca nominativa e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Anker Innovations Limited é feita sob licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são propriedade dos respetivos donos.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Символ	Описание
 Осторожно	Осторожно! Указывает на опасность с низким уровнем риска.Игнорирование этой угрозы может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.
 Внимание	Внимание! Указывает на опасность с умеренным уровнем риска.Игнорирование этой угрозы может привести к смерти или серьезной травме.
 Опасность	Опасность Указывает на высокую степень риска.Игнорирование этой угрозы может привести к смерти или серьезной травме.
	См. инструкцию по эксплуатации Указывает на то, что пользователям следует обратиться к инструкциям по эксплуатации или установке, прежде чем продолжить.
	Клемма РЕ-проводника

ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ РИСКА ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ



СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

- Предупреждение. При использовании этого продукта всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:
- Прочитайте все инструкции перед использованием продукта.
 - Для снижения риска травмирования необходимо обеспечить тщательный контроль при использовании продукта вблизи детей.
 - Не помещайте пальцы или руки в устройство.
 - Не подвергайте изделие воздействию дождя или снега.
 - Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем блока питания или проданных не им, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.
 - Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки и шнура, при отсоединении блока питания тяните за вилку, а не за шнур.
 - Не используйте аккумуляторный блок или устройство, если они были повреждены или изменены. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и могут загореться, взорваться или привести к травмам.
 - Не используйте блок питания с поврежденным шнуром или вилкой, а также с поврежденным выходным кабелем.
 - Зарядку внутренней батареи следует проводить в хорошо проветриваемом помещении. Не допускается любое ограничение вентиляции.

- Не используйте устройство с превышением его выходной мощности. Перегрузка выходов сверх номинального значения может привести к риску возникновения пожара или получения травмы.
- Во время зарядки устройства изделие может нагреваться. Это нормальное рабочее состояние и не должно вызывать беспокойства.
- Не разбирайте устройство. при необходимости обслуживания или ремонта отнесите его квалифицированному специалисту по обслуживанию. Неправильная сборка может привести к возгоранию, поражению электрическим током и травмированию людей.
- Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключите блок питания от розетки, прежде чем приступить к выполнению каких-либо инструкций по обслуживанию.
- Обслуживание и ремонт должны проводиться квалифицированным техническим специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу изделия.
- Подсоедините выходные кабели к аккумулятору и корпусу, как показано ниже. Никогда не допускайте соприкосновения выходных зажимов друг с другом.
 - а) Инструкции должны включать пошаговые инструкции по правильному использованию функции усилителя с подробным описанием правильных шагов по подключению и отсоединению кабелей усилителя от аккумулятора.
 - б) Каждый шаг должен иметь отдельный номер.
- **ОСТОРОЖНО!** Опасность взрыва при замене батареи на батарею неподходящего типа.
- Не подвергайте блок питания воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- В нормальных условиях производительность батареи снижается через несколько лет.
- В случае возгорания к изделию подходит только порошковый огнетушитель.
- Не очищайте устройство с помощью едких химикатов и растворителей.
- Неправильное использование, падение или применение чрезмерной силы может привести к повреждению устройства.
- При утилизации вторичных элементов или аккумуляторов храните элементы или аккумуляторы разных электрохимических систем отдельно друг от друга.
- Утилизация батареи путем выбрасывания ее в огонь или горячую печь, а также механического дробления или разрезания может привести к взрыву.
- Оставление аккумулятора в условиях чрезвычайно высокой температуры или низкого давления воздуха может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.
- Отсоедините кабель питания переменного тока, чтобы отключиться от сети питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ**
- Данное изделие должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки заземление представляет собой самый простой способ снижения опасности поражения электрическим током. Данное устройство оснащено шнуром с проводником заземления оборудования и заземляющей вилкой. Вилка должна быть вставлена в розетку, которая надлежащим образом установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормами и правилами.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправильное подключение проводника заземления оборудования может привести к поражению электрическим током. Если у вас есть сомнения в правильности заземления изделия, обратитесь к квалифицированному электрику. Не вносите изменений в вилку, поставляемую с устройством. Если она не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы он установил подходящую розетку.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В режиме инвертора, чтобы снизить риск поражения электрическим током, подключайте к выходному гнезду только одно электрическое устройство.
- Вилка электропитания/приборный штепсель используются в качестве устройства для отключения. Устройство для отключения должно быть легко доступно для использования.
- Розетка быть установлена возле оборудования в доступном месте.

- Перед установкой или эксплуатацией устройства ознакомьтесь с информацией об электричестве и безопасности на внешней нижней стороне корпуса.
- Если внешний гибкий шнур этого инвертора поврежден, его следует заменить специальным шнуром или сборкой, которую можно приобрести у производителя или его сервисного агента.
- При неправильных условиях эксплуатации из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте кожу водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
- Не открывайте и не повреждайте батареи. Высвобождающиеся электролиты вредны для кожи и глаз. Они могут быть токсичны.
- Батарея может представлять опасность поражения электрическим током и ожогов из-за высокого тока короткого замыкания.
- Неисправные аккумуляторы могут достигать температуры, превышающей пороговые значения, безопасные для прикосновения.

При работе с аккумуляторами следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- а) отключите источник зарядки перед подключением или отключением клемм аккумулятора;
- б) не носите металлические предметы, в том числе часы и кольца;
- в) не кладите на аккумуляторы инструменты и металлические детали;
- г) используйте инструменты с изолированными ручками;
- д) носить резиновые перчатки и обувь;
- е) определить, заземлена ли батарея намеренно или случайно. Контакт с любой частью заземленной батареи может привести к поражению электрическим током и ожогам из-за сильного тока короткого замыкания. Риск таких опасностей можно снизить, если во время установки и обслуживания квалифицированным специалистом будут удалены заземляющие соединения.

Инструкции по хранению и обслуживанию:

1. Храните продукт в прохладном и сухом месте. Не храните продукт в жаркой или влажной среде.
2. Если изделие не используется в течение длительного времени, его следует заряжать и разряжать раз в три месяца.
3. При использовании, зарядке и хранении изделие должно быть установлено на ровной поверхности.
4. Храните продукт при температуре 32–104 °F (0–40 °C).
5. Не используйте и не храните электростанцию под прямыми солнечными лучами в течение длительного периода, например в автомобиле, грузовом отсеке или в любом другом месте, где она будет подвергаться воздействию высоких температур. Это может привести к неисправности устройства, ухудшению его качества или нагреванию.

Внимание



Не допускается использование на борту самолета.



Этот символ означает, что изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для утилизации. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте изделие и аккумуляторные батареи вместе с обычными бытовыми отходами. Правильная утилизация устаревших изделий и аккумуляторных батарей помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Этот символ означает, что устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо передать в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования.



Декларация соответствия

Настоящим компания Anker Innovations Limited заявляет, что данное изделие соответствует действующим директивам/регламентам (EU) 2023/1542, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://support.anker.com/s/articleRecommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc

Максимальная выходная мощность: < 20 дБм (для ЕС) Частотный диапазон: Диапазон 2,4G (2,4000–2,4835 ГГц) Данное оборудование следует устанавливать и эксплуатировать на расстоянии не менее 10 см между излучателем и вашим телом. Данный передатчик не должен устанавливаться в одном месте с какой-либо другой антенной или передатчиком или работать вместе с ними.



Текстовый символ и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких символов компанией Anker Innovations Limited является лицензированным. Другие товарные знаки и торговые наименования принадлежат их соответствующим владельцам.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Symbol	Beskrivning
 VISA FÖRSIKTIGHET	Visa försiktighet Indikerar en låg risk.Om du inte undviker denna fara kan följden bli mindre eller måttlig skada.
 VARNING	Varning Indikerar en fara med en måttlig risknivå.Om du inte undviker denna fara kan följden bli dödsfall eller allvarliga skador.
 FARA	Fara Indikerar en hög risk.Om du inte undviker denna fara kan följden bli dödsfall eller allvarliga skador.



Se bruksanvisningen

Indikerar att användare bör se bruks- eller installationsinstruktioner innan de fortsätter.



PE-ledarterminal

INSTRUKTIONER AVSEENDE RISK FÖR BRAND, ELEKTRISK STÖT ELLER PERSONSKADA



SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Varning – När du använder denna produkt bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

- Läs alla instruktioner innan du använder produkten.
- Minska risken för skador genom att alltid hålla noggrann uppsikt över produkten när den används i närheten av barn.
- Rör inte produktens insida med fingrar eller händer om den är öppen.
- Utsätt inte produkten för regn eller snö.
- Användning av ett tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av billaddarens tillverkare kan orsaka brand, elstötar eller personskador.
- För att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden, dra i kontakten i stället för i sladden när du kopplar bort nätaggregatet.
- Använd inte batteripack eller apparat som är skadat eller som har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa ett oförutsägbart beteende, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- Använd inte nätaggregatet med en skadad sladd eller kontakt eller en skadad utgångskabel.
- När du laddar det interna batteriet, arbeta i ett väl ventilerat utrymme och begränsa inte ventilationen på något sätt.
- Använd inte produkten över dess märkuteffekt. Överbelastade utgångar över nominell belastning kan resultera i risk för brand eller personskada.
- När du laddar en enhet kan produkten kännas varm. Detta är ett normalt drifttillstånd och bör inte vara oroande.
- Ta inte isär produkten. Ta den till en kvalificerad serviceperson när service eller reparation krävs. Felaktig montering kan leda till risk för brand, elektriska stötar och personskador.
- För att minska risken för elektriska stötar, koppla ur nätaggregatet från uttaget innan du försöker utföra någon instruerad service.
- Låt servicearbete utföras av en behörig reparatör med enbart identiska reservdelar. Det säkerställer att produkten förblir säker.
- Anslut utgångskablar till ett batteri och chassi enligt anvisningarna nedan. Låt aldrig utmatningsklämmorna vidröra varandra.
 - a) Instruktionerna ska inkludera steg-för-steg-anvisningar för korrekt användning av boosterfunktionen som beskriver de korrekta stegen för att ansluta och koppla bort startkablar till batteriet.
 - b) Varje steg ska vara en annan numrerad punkt.
- FÖRSIKTIGHET: Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett batteri av en felaktig typ.
- Utsätt inte ett batteripaket för öppen eld eller höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

- Under normala förhållanden försämras batteriets prestanda efter flera år.
- Vid brand är endast en torr pulverbrandsläckare lämplig för produkten.
- Rengör inte produkten med skadliga kemikalier eller rengöringsmedel.
- Produkten kan ta skada om den används på felaktigt sätt, tappas i marken eller utsätts för stor kraft.
- Vid kassering av sekundära celler eller batterier ska celler eller batterier från olika elektrokemiska system hållas separerade från varandra.
- Kassering av ett batteri i en eld eller het ugn, eller mekanisk krossning eller skärning av ett batteri, kan resultera i en explosion.
- Att lämna ett batteri i en miljö med extremt höga temperaturer eller lågt lufttryck kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Koppla ur nätkabeln för att koppla från nätspänningen.
- VARNING: JORDNINGSIKTRUKTIONER
- Denna produkt måste vara jordad. I händelse av ett fel eller haveri ger jordning en väg med minsta motstånd för elektrisk ström för att minska risken för elektriska stötar. Denna produkt är utrustad med en sladd med en utrustningsjordledare och en jordad kontakt. Kontakten måste anslutas till ett uttag som är korrekt installerat och jordat i enlighet med alla lokala bestämmelser och förordningar.
- VARNING – Felaktig anslutning av utrustningens jordledare kan resultera i en elektrisk stöt. Kontrollera med en behörig elektriker om du är osäker på om produkten är ordentligt jordad. Modifiera inte kontakten som medföljer produkten. Om det inte passar till uttaget, låt en behörig elektriker installera ett lämpligt uttag.
- VARNING: För att minska risken för elektriska stötar, anslut endast en elektrisk utrustning till eluttaget i inverterläge.
- Nätkontakten/apparatkopplingen används som fränkopplingsanordning, fränkopplingsanordningen ska fortsätta vara lättmanövrerad.
- Eluttaget ska installeras nära utrustningen och vara lättillgängligt.
- Se informationen om det yttre bottenhölet för el- och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder apparaten.
- Om den externa flexibla sladden till denna växelriktare är skadad, ska den ersättas med en speciell sladd eller enhet från tillverkaren eller dennes servicerepresentant.
- Under otillåtna förhållanden kan vätska sprutas ut från batteriet; undvik kontakt. Vid ofrivillig kontakt, skölj med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, sök medicinsk hjälp. Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- Öppna eller skada inte batterier. Frigjorda elektrolyter är skadliga för hud och ögon. Det kan vara giftigt.
- Ett batteri kan medföra risk för elektriska stötar och brännskador av hög kortslutningsström.
- Defekta batterier kan nå temperaturer som överstiger tröskelvärden för brännskador för berörbara ytor.

Följande försiktighetsåtgärder bör iaktas när du arbetar med batterier:

- a) koppla bort laddningskällan innan du ansluter eller kopplar bort batteripolerna;
- b) bär inga metallföremål inklusive klockor och ringar;
- c) lägg inte verktyg eller metalledar ovanpå batterier;
- d) använd verktyg med isolerade handtag;
- e) bär gummihandskar och gummistövlar;
- f) avgöra om batteriet är antingen avsiktligt eller oavsiktligt jordat. Kontakt med någon del av ett jordat batteri kan resultera i elektriska stötar och brännskador på grund av hög kortslutningsström. Risken för sådana faror kan minskas om jordförbindelser avlägsnas under installation och underhåll av en kunnig person.

Förvarings- och underhållsinstruktioner:

1. Förvara produkten på en sval och torr plats. Förvara inte produkten i varm eller fuktig miljö.
2. Om produkten inte används under lång tid bör du ladda den och ladda ur den var tredje månad.
3. Förvara produkten på en plan yta vid användning, laddning och förvaring.
4. Förvara produkten mellan 0 °C-40 °C (32 °F-104 °F).
5. Använd eller förvara inte kraftstationen i direkt solljus under en längre period, till exempel i en bil, lastbädd eller någon annan plats där den kommer att utsättas för höga temperaturer. Om du gör det kan det leda till att produkten fungerar felaktigt, försämras eller alstrar värme.

Varning



Inte tillåtet på flygplan.



Den här symbolen anger att produkten inte får slängas som vanligt hushållsavfall, utan ska kasseras på ett lämpligt vis på återvinningsstation eller motsvarande. Följ lokala regler och kassera aldrig produkten eller dess laddningsbara batterier bland vanligt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och laddningsbara batterier bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.



Den här symbolen indikerar att den här produkten inte ska behandlas som hushållsavfall. Den ska istället lämnas över till tillämplig insamlingspunkt för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.



Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Anker Innovations Limited att denna produkt överensstämmer med tillämpliga direktiv/förordningar (EU) 2023/1542, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://support.anker.com/s/article/Recommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc
Maximal uteffekt: < 20 dBm (För EU) Frekvensband: 2,4 G-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz) Denna utrustning bör installeras och användas med ett minsta avstånd på 10 cm mellan radiatorn och din kropp. Denna sändare får inte placeras eller fungera tillsammans med någon annan antenn eller sändare.



Bluetooth®-ordmärket och Bluetooth®-logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. Anker Innovations Limited använder dessa märken på licens. Alla övriga varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Sembol	Açıklama
 DIKKAT	Dikkat Düşük riskli tehlikeyi belirtir.Bu tehlike önlenemediğinde hafif veya orta dereceli yaralanmalar olabilir.
 UYARI	UYARI Orta düzeyde risk içeren bir tehlikeyi belirtir.Bu tehlike önlenemediğinde ölüm veya ciddi yaralanmalar gerçekleşebilir.
 TEHLİKE	Tehlike Oldukça riskli bir tehlikeye işaret eder.Bu tehlike önlenemediğinde ölüm veya ciddi yaralanmalar gerçekleşebilir.
 	Çalıştırma talimatlarına bakın Kullanıcıların devam etmeden önce çalıştırma veya kurulum talimatlarına başvurması gerektiğini belirtir.
	PE iletken terminali

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA RİSKİNE İLİŞKİN YÖNERGELER



BU TALİMATLARI GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUN

Uyarı – Bu ürünü kullanırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemlere her zaman uyulmalıdır:

- Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Yaralanma riskini azaltmak için ürün çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir.
- Parmaklarınızı veya ellerinizi ürünün içine sokmayın.
- Ürünü yağmur veya kar altında bırakmayın.
- Güç paketi üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen veya satılmayan bir ek parçanın kullanılması yangın, elektrik çarpması veya kişilerin yaralanması riskine yol açabilir.
- Elektrik fişinin ve kablusunun hasar görme riskini azaltmak için güç paketini çıkarırken kablodan değil fişten çekin.
- Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış pil paketini veya cihazı kullanmayın. Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış piller yangın, patlama ya da yaralanmalara neden olabilecek, öngörülemez durumlara sebep olabilir.
- Güç paketini hasarlı bir kabloyla veya fişle ya da hasar görmüş bir çıkış kablosuyla çalıştırmayın.
- Dahili pil şarj edilirken iyi havalandırılmış bir alanda çalışılmalı ve havalandırma hiçbir şekilde engellenmemelidir.
- Ürünü kullanırken çıkış gücünü aşmayın. Belirtilen değerin üstündeki aşırı yük çıkışları yangın veya yaralanma riskine neden olabilir.
- Şarj işlemi sırasında ürün ısınabilir. Bu normal bir çalışma durumudur ve endişe kaynağı olmamalıdır.
- Ürünü parçalarına ayırmayın. Servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis personeline götürün. Yanlış yeniden birleştirme, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma tehlikesiyle sonuçlanabilir.

- Elektrik çarpması riskini azaltmak için talimatta açıklanan herhangi bir servis işlemine başlamadan önce güç paketini prizden çıkarın.
- Bakım işleminin yalnızca aynı yedek parçalar kullanılarak kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmasını sağlayın. Bu, ürünün güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- Çıkış kablolarını aşağıda gösterildiği gibi aküye ve kasaya takın. Çıkış kelepçelerinin birbirine temas etmesine asla izin vermeyin.
 - a) Yönergeler, takviye kablolarını pile bağlamak ve kabloları pilden çıkarmak için doğru adımları ayrıntılarıyla açıklayan, takviye işleminin doğru kullanımına yönelik adım adım talimatları içerir.
 - b) Her adım farklı bir numaralandırılmış öge olacaktır.
- UYARI: Yanlış türde bir pil ile değiştirilirse patlama riski vardır.
- Güç paketini ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°Cnin üzerindeki sıcaklığa maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- Normal koşullarda pil performansı birkaç yıl içinde azalmaktadır.
- Yangın durumunda ürüne yalnızca kuru tozlu yangın söndürücü uygundur.
- Ürünü zararlı kimyasallar veya deterjan ile temizlemeyin.
- Yanlış kullanım, düşürme veya aşırı kuvvet uygulanması ürünün hasar görmesine neden olabilir.
- İkincil hücreleri veya pilleri atarken farklı elektrokimyasal sistemlere ait hücreleri veya pilleri birbirinden ayrı tutun.
- Bir pilin ateşe veya sıcak fırına atılması, mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi patlamaya neden olabilir.
- Pili aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda veya düşük hava basıncında bırakmak, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.
- Hat gerilimi bağlantısını kesmek için AC güç kablosunu prizden çekin.
- UYARI: TOPRAKLAMA TALİMATLARI
- Bu ürün topraklanmalıdır. Arıza veya bozulma durumunda, topraklama elektrik akımının en az dirençli yolunu sağlayarak elektrik çarpması riskini azaltır. Bu ürün, bir ekipman topraklama iletkeni ve topraklama fişi bulunan bir kablo ile donatılmıştır. Fiş, tüm yerel yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde doğru bir şekilde kurulmuş ve topraklanmış bir prize takılmalıdır.
- UYARI - Ekipman topraklama iletkeninin yanlış bağlanması elektrik çarpması ile sonuçlanabilir. Eğer ürünün doğru şekilde topraklandığından emin değilseniz uzman bir elektrikçiye danışın. Ürünle birlikte verilen fişi değiştirmeyin. Eğer prizle uyuşmuyorsa uzman bir elektrikçi tarafından uygun bir priz takılması gerekmektedir.
- UYARI: İnverter modunda, elektrik çarpması riskini azaltmak için prize yalnızca tek bir elektrikli ekipman bağlayın.
- Şebeke fişi/cihaz bağlaştırmacı, bağlantı kesme cihazı olarak kullanılır; bağlantı kesme cihazı, hazır çalıştırılabilir durumda kalacaktır.
- Priz çıkışı ekipmanın yakınına kurulmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Cihazı kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen elektrik ve güvenlik bilgileri için dış alt muhafazadaki bilgilere bakın.
- Bu invertörün harici esnek kablosu hasar görürse, üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilecek özel bir kablo veya düzenekle değiştirilmelidir.
- Kötü kullanım koşullarında pilden sıvı sızabilir; bu sıvıyla temastan kaçının. Yanlışlıkla temas etmeniz durumunda temas yerini bol suyla yıkayın. Sıvının gözle teması halinde ayrıca tıbbi yardım alın. Pilden sızan sıvı, ciltte tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- Pilleri açmayın veya parçalamayın. Açığa çıkan elektrolitler cilde ve gözlere zararlıdır. Toksik olabilir.
- Pil, yüksek kısa devre akımı nedeniyle elektrik çarpması ve yanma riski oluşturabilir.
- Arızalı piller, dokunulabilir yüzeyler için yanma eşiklerini aşan sıcaklıklara ulaşabilir.

Aküler üzerinde çalışırken aşağıdaki önlemlere uyulmalıdır:

a) akü terminallerini bağlamadan veya ayırmadan önce şarj kaynağının bağlantısını kesin;

- b) saat ve yüzük dahil hiçbir metal nesneyi takmayın;
c) pillerin üzerine alet veya metal parçalar koymayın;
d) yalıtımlı saplı aletler kullanın;
e) lastik eldiven ve çizme giyin;
f) pilin kasıtlı mı yoksa yanlışlıkla mı topraklandığını belirleyin. Topraklanmış bir pilin herhangi bir parçasıyla temas, yüksek kısa devre akımı nedeniyle elektrik çarpmasına ve yanıklara neden olabilir. Montaj ve bakım sırasında topraklamanın uzman bir kişi tarafından kaldırılması durumunda bu tür tehlikelere ilişkin risk azaltılabilir.

Saklama ve Bakım Talimatları:

1. Ürünü serin ve kuru yerde saklayınız. Ürünü sıcak ve nemli ortamda saklamayınız.
2. Ürün uzun süre kullanılmayacaksa her üç ayda bir şarj ve deşarj edilmelidir.
3. Ürünü kullanırken, şarj ederken ve saklarken düz bir yüzeyde tutun.
4. Ürünü 32°F-104°F (0°C-40°C) arasında saklayın.
5. Güç istasyonunu uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalacak şekilde, örneğin araçta, yük yatağında veya yüksek sıcaklığa maruz kalacak herhangi bir yerde kullanmayın veya depolamayın. Bunu yapmak, ürünün arızalanmasına, bozulmasına veya ısınmasına neden olabilir.

Uyarı



Uçakta izin verilmez.



Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması gerektiğini ve geri dönüştürme için uygun bir toplama teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Yerel kuralları izleyin ve ürünü ve şarj edilebilir pilleri kesinlikle normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Eski ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı için olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur.



Bu sembol ürünün evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüştürülmesi için uygun toplama noktalarına bırakılmalıdır.



Uygunluk Beyanı

Bu vesileyle Anker Innovations Limited, bu ürünün yürürlükteki (EU) 2023/1542, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU ve 2011/65/EU direktiflerine/düzenlemelerine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: https://support.anker.com/s/article/Recommend?otherType=Anker_EN_Extemal_Manual_and_Download&secondType=doc

Maksimum çıkış gücü: < 20 dBm (AB için)

Frekans bandı: 2,4 G bandı (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Bu ekipman, radyatör ile vücudunuz arasında en az 10 cm mesafe olacak şekilde monte edilmeli ve çalıştırılmalıdır. Bu verici, diğer başka bir anten veya verici ile birlikte yerleştirilmemeli veya çalıştırılmamalıdır.



Bluetooth® kelimesi ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. Şirketine ait tescilli ticari markalardır ve Anker Innovations Limited tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili marka sahiplerine aittir.

安全にご使用いただくために

記号	説明
注意	注意 低リスクの危険要因を示します。誤った取り扱いをしたときに、傷害または家屋・家財などの損害に結びつくもの。
警告	警告 中程度のリスクの危険要因を示します。誤った取り扱いをしたときに、死亡や重傷に結びつく可能性があるもの。
危険	危険 高リスクの危険要因を示します。誤った取り扱いをしたときに、死亡や重傷に結びつくもの。
	本製品の使用前に、取扱説明書をお読みください。



警告 - 本製品の使用時には、以下の事項を含む基本的な注意事項を必ず守ってください。

- 事故を防ぐため、お子様の手の届かないところでご使用ください。
- 本製品内に指や手を入れないでください。
- 本製品を雨や雪にさらさないでください。
- 製造元により販売または推奨されていない電源や充電器などを使用した場合、火災や怪我につながる恐れがあります。
- 電源プラグやコードの損傷を防ぐため、電源プラグをコンセントから抜くときは、コードではなくプラグを持って抜いてください。
- 本製品の定格出力を超える定格消費電力の製品には利用しないでください。火災や怪我につながる恐れがあります。
- 破損または改造した製品は使用しないでください。予期しない動作により、火災や爆発、怪我につながる恐れがあります。
- コードやプラグ、ケーブルが破損した状態で本製品を利用しないでください。
- 付属の電源コードに、汎用性はありません。他製品でのご使用はお控えください。

- 本製品を分解しないでください。不具合が発生した場合は、カスタマーサポートまでご連絡ください。分解中または分解後に誤って組み立てる際に火災や怪我につながる恐れがあります。
- 火気や高温にさらさないでください。本製品は、130℃を超える高温にさらされると爆発を引き起こす恐れがあります。
- お手入れの際に、危険性のある化学製品や洗剤などを使用しないでください。
- お使いの機器を充電する際、本体が温くなる場合がありますが、異常ではありません。
- 本製品を充電する際は、風通しの良い場所で行ってください。
- 誤使用、落下などの過度な衝撃は製品の故障につながる恐れがあります。
- 本製品を一般ゴミとして廃棄しないでください。ゴミ集積場やゴミ収集車内での感電・発熱・発火・火災の原因となります。廃棄する際は、アンカー・ジャパンのカスタマーサポートまでご連絡ください。
- 炎天下の車内、トランク、荷台や直射日光下など高温になる場所で使用、保管しないでください。本製品の故障・劣化の原因、および発熱の原因となります。
- データサーバや医療機器など、非常時に不具合が起こると人命 / 財産に重大な危険を及ぼしうる用途でのご使用はお控えください。
- お子様、精神的または身体的な障がいをお持ちの方、知識や経験に乏しい方が本製品をご使用になる場合は、本製品の安全な使い方を指導・説明できる方の監視のもとご使用ください。
- お子様の本製品で遊ぶことがないようにご注意ください。

注意



航空機に持ち込むことはできません。



Li-ion 32

- 本製品に内蔵されているリチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。本製品を廃棄するときはリチウムイオン電池の取り外しはお客様で行わず、下記カスタマーサポートにご連絡をお願いいたします。
- 【アンカー・ジャパン株式会社 カスタマーサポート】

📞 03-4455-7823(平日 9:00-17:00) ✉ support@anker.com

保管およびお手入れ方法

1. 本製品は 0℃ ～ 40℃ で保管してください。本製品を雨にさらしたり、湿気の多い環境で使用したりしないでください。
2. 本製品をご使用後、バッテリー残量が少ない状態で放置または保管しないでください。100% まで充電した後に保管してください。3 ヶ月に一度を目安に定期的にバッテリー残量を確認し、100% まで充電した状態で保管してください。
3. 機器への充電中や本体充電中、保管中は本製品を平らな場所に置いてください。



本製品を廃棄する際は、お住まいの自治体のルールに従ってください。



Bluetooth® のワードマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標です。Anker Innovations Limited はライセンスに基づき、これらのマークの使用を許可されています。その他の商標および商標名は、それぞれの所有者に帰属します。

重要安全说明

符号	描述
 小心	小心 表示低风险危害。未能避免该危险可能会导致轻度或中度伤害。
 警告	警告 表示具有中等程度风险的危险。未能避免该危险可能会导致死亡或严重伤害。
 危险	危险 表示高度危险。未能避免该危险可能会导致死亡或严重伤害。
	请参阅操作说明 表示用户在继续操作之前应该参阅操作或安装说明。
	PE 导线端子

有关火灾、触电或人身伤害风险的说明



妥善保存本使用说明

警告—使用本产品时，应始终遵循基本预防措施，包括以下内容：

- 在使用产品之前，请阅读所有说明。
- 为了降低受伤风险，当在儿童附近使用本产品时，必须进行密切监督。

- 请勿将手指或手部放入本产品中。
- 请勿将产品暴露于雨雪中。
- 使用电源组制造商未推荐或出售的附件可能会导致火灾、触电或人身伤害的风险。
- 为了减少电插头和电线损坏的风险，断开电源时请拔插头而不是电线。
- 请勿使用损坏或改装的电池包或设备。损坏或改动后的电池可能会出现无法预料的情况，有可能导致火灾、爆炸或受伤风险。
- 请勿使用损坏的电线或插头或损坏的输出电缆来操作电源组。
- 请在通风良好的地方给内置电池充电，不要以任何方式限制通风。
- 请勿使用超过其输出额定值的产品。过载输出超过额定值，可能会导致火灾或受伤的风险。
- 为设备充电时，本产品可能会有温热感。这是正常的操作情况，无需担心。
- 不要对产品进行拆卸。当需要服务或维修时，请将其送至合格的服务人员。不正确的重新组装可能会导致火灾、触电和人身伤害的危险。
- 为降低触电风险，在尝试任何指示的维修之前，请从插座中拔下电源组。
- 本产品只能由具备资质的维修人员使用相同的更换部件进行维修。这可以确保维修后产品仍然安全。
- 将输出电缆连接到电池和底盘，如下所示。切勿让输出夹相互接触。
 - a) 说明书应包括正确使用增压器功能的逐步说明，详细说明连接和断开增压器电缆与电池的正确步骤。
 - b) 每个步骤应为编号不同的项。
- 注意：如果更换的电池类型不正确，存在爆炸风险。
- 不要将电源组暴露于火或温度过高的环境下。暴露于明火或 130°C 以上的温度下可能引起爆炸。
- 正常情况下，电池性能会在数年内下降。
- 一旦发生火灾，该产品只适合使用干粉灭火器。
- 请勿使用有害化学品或清洁剂清洁本产品。
- 误用、掉落或用力过大可能会导致本产品损坏。
- 弃置电池或蓄电池时，请将不同电化学系统的电池或蓄电池分开丢弃。
- 将电池丢入火中或热炉中，或者机械压碎或切断电池，可能会导致爆炸。
- 将电池置于极高温度环境或低气压环境中可能会导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。
- 拔下 AC 电源线插头，断开与线电压的连接。
- 警告：接地说明
- 本产品必须接地。在发生故障或击穿的情况下，接地为电流提供一条电阻最小路径，以降低电击风险。本产品配备的电线带有设备接地导体和接地插头。插头插入的插座必须已按照所有当地规定和法令正确安装和接地。
- 警告 - 设备地线连接不当可能导致电击。如果您不确定产品是否正确接地，请咨询合格电工。请勿改动产品配备的插头。如果插头不合适插座，请由合格的电工安装合适的插座。
- 警告：在逆变模式下，为降低触电风险，请仅将一个电气设备连接到插座。
- 主电源插头 / 设备耦合器作为断开装置，断开装置应保持随时可操作的状态。
- 插座应安装在设备附近且便于触及的位置。
- 在安装或操作设备之前，请参阅外部底部外壳上的电气和安全信息。
- 如果本逆变器的外部软线损坏，应使用制造商或其服务代理提供的专用线或组件进行更换。
- 如果存在滥用的情况，电池可能会泄漏液体。请勿接触此类液体。如果意外接触，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，应另外就医。电池漏液可能会引起过敏或灼伤。
- 请勿打开或损坏电池。释放的电解质对皮肤和眼睛有害。它可能是有毒的。
- 电池可能因高短路电流而存在触电和烧伤的危险。
- 故障电池的温度可能会超过可触摸表面的烫伤阈值。

对电池进行操作时应遵循以下预防措施：

- a) 在连接或断开电池端子之前，请先断开充电电源；
- b) 请勿佩戴任何金属物品，包括手表和戒指；
- c) 请勿将工具或金属部件放置在电池顶部；
- d) 使用带有绝缘手柄的工具；
- e) 戴橡胶手套和穿橡胶靴；
- f) 确定电池是否故意或无意接地。接触接地电池的任何部分都可能因高短路电流而导致触电和烧伤。如果熟练人员在安装和维护过程中确保接地，则可以降低此类危险的风险。

储存和维护说明：

1. 将产品存放在阴凉干燥的地方，请勿将产品存放在炎热或潮湿的环境中。
2. 如果本产品长时间不使用，应当每三个月充放电一次。
3. 使用、充电和存放时，请将产品放在平坦的表面上。
4. 将产品存放在 32° F-104° F (0° C-40° C) 之间。
5. 不要在阳光直射的情况下长时间使用或存放本发电站，例如在汽车、货箱床或任何其他会暴露于高温的地方。否则，可能会导致产品发生故障、退化或发热。

注意



严禁带上飞机。



此符号表示本产品不得像生活垃圾一样丢弃，应放置到相应的收集设施，便于循环利用。适当的处理和回收有助于保护自然资源、人类健康和环境。有关该产品处置和回收的更多信息，请联系当地政府、处置服务机构或您购买该产品的商店。

- يجب شحن البطارية الداخلية في بيئة جيدة التهوية وتجنب تقييد التهوية بأي شكل.
- عدم استخدام المنتج بمعدل إخراج يفوق معدل. قد يؤدي تحميل المخارج فوق التصنيف إلى خطر الحريق أو الإصابة.
- عند شحن أحد الأجهزة، قد يسخن المنتج. يعتبر هذا أمرًا طبيعيًا ولا يستدعي الشعور بالقلق.
- لا تفكك المنتج. توجّه به إلى فني صيانة مؤهل عند الحاجة إلى الصيانة أو الإصلاح. قد يؤدي إعادة التجميع غير الصحيحة إلى خطر نشوب حريق أو التعرض للصعق الكهربائي وإصابة الأشخاص.
- لمنع خطر التعرض للصعق الكهربائي، تأكد من فصل حزمة الطاقة من المخرج قبل إجراء أي خدمة صيانة.
- أوكل أعمال الصيانة لشخص مؤهل يستخدم قطع غيار مطابقة فحسب. يضمن لك ذلك الحفاظ على سلامة المنتج.
- قم بتوصيل كابلات الخرج بالبطارية والهيكّل وفقًا للتعليمات أدناه. لا تسمح أبدًا ولا تعط مجالاً لمشابك الخرج بأن تتلامس مع بعضها البعض.

أ) يجب أن تتضمن التعليمات إرشادات واضحة خطوة بخطوة حول الاستخدام الصحيح لوظيفة التعزيز مع تفصيل الخطوات الصحيحة لتوصيل وفصل كابلات التعزيز بالبطارية.

ب) يجب أن تكون كل خطوة بنذاً مرقمًا مختلفًا.

- تحذير: خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- لا تعرض حزمة الطاقة للنار أو درجات الحرارة الزائدة. قد يتسبب التعرض للنار أو لدرجة حرارة تفوق 130 درجة مئوية في حدوث انفجار.

- في الظروف العادية، سينخفض أداء البطارية على مدى عدة سنوات.
- في حالة نشوب حريق، فلا يصلح للمنتج سوى مطفأة حريق البودرة الجافة.
- لا تُنظف المنتج بمواد كيميائية أو منظفات ضارة.
- قد يؤدي سوء الاستخدام، أو السقوط، أو القوة المفرطة إلى إلحاق الضرر بالمنتج.
- عند التخلص من الخلايا الثانوية أو البطاريات، احتفظ بخلايا أو بطاريات أنظمة كهروكيميائية مختلفة منفصلة عن بعضها البعض.
- تخلّص البطارية في النار أو الفرن الساخن، أو سحقها أو قطعها ميكانيكيًا، يمكن أن يؤدي إلى انفجار.
- قد يؤدي ترك البطارية في بيئة محيطة بدرجة حرارة عالية للغاية أو ضغط هواء منخفض إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- افصل كابل الطاقة المترددة لفصله عن الجهد الكهربائي في الخط.

تحذير: تعليمات التأريض

- يجب تأريض هذا المنتج. في حالة حدوث عطل أو انهيار، يوفر التأريض مسارًا للمقاومة الأقل لتيار الكهربائي لتقليل خطر الصدمة الكهربائية. هذا المنتج مجهز بجبل يحتوي على موصل تأريض للمعدات وقابس تأريض. يجب توصيل القابس بمأخذ مثبت بشكل صحيح ومؤرض وفقًا لجميع الأنظمة واللوائح المحلية.
- تحذير - قد يؤدي توصيل سلك تأريض المعدات بشكل غير صحيح إلى حدوث صدمة كهربائية. تحقق مع كهربائي مؤهل إذا كنت في حيرة بشأن ما إذا كان المنتج مارضًا بشكل صحيح. لا تقم بتعديل القابس المزود مع المنتج. إذا لم يتناسب مع المنفذ، فليتم تركيب منفذ صحيح من قبل كهربائي مؤهل.
- تحذير: لتقليل خطر الصعق الكهربائي عند استخدام وضع المحول (الإنفرتر)، قم بتوصيل جهاز كهربائي واحد فقط بمخرج التوصيل.
- يُستخدم قابس التشغيل/موصل الجهاز كجهاز فصل، ويجب أن يظل جهاز الفصل جاهزًا للتشغيل.
- يجب تركيب منفذ المأخذ بالقرب من الجهاز وفي مكان يسهل الوصول إليه.
- يرجى الرجوع إلى المعلومات الموجودة على الغطاء السفلي الخارجي للجهاز للحصول على المعلومات الكهربائية والأمان قبل تثبيت أو تشغيل الجهاز.

تعليمات السلامة المهمة

الوصف	الرمز
تحذير يشير إلى خطر منخفض المخاطر.سيؤدي عدم تجنب هذا الخطر إلى التعرض إلى إصابات طفيفة إلى متوسطة.	 تحذير
تحذير يشير إلى خطر بمستوى متوسط من المخاطر.قد يؤدي عدم تجنب هذا الخطر إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.	 تحذير
خطر يشير إلى خطر شديد الخطورة.قد يؤدي عدم تجنب هذا الخطر إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.	 خطر
يرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل يشير إلى ضرورة قيام المستخدمين بالرجوع إلى تعليمات التشغيل أو التركيب قبل المتابعة.	
موصل للطرف الأرضي الوافي (PE)	

التعليمات المتعلقة بخطر اندلاع الحرائق أو الصعق الكهربائي أو إصابة الأشخاص



احفظ هذه التعليمات

تحذير - عند استخدام هذا المنتج، يجب اتباع الاحتياطات الأساسية دائمًا، بما في ذلك ما يلي:

- اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام المنتج.
- لتقليل خطر الإصابة، يجب الإشراف الوثيق عند استخدام المنتج بالقرب من الأطفال.
- لا تضع أصابع أو يديك داخل المنتج.
- لا تعرّض المنتج للمطر أو الثلج.
- قد يؤدي استخدام أحد الملحقات أو حزمة الطاقة غير الموصى بها أو غير المُباعة من قِبل الشركة المصنّعة إلى خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة للأشخاص.
- ننصح باتباع الطريقة الآمنة لفصل وحدة حزمة الطاقة عن طريق سحب القابس نفسه بدلاً من السلك، وذلك لتقليل خطر تلف القابس الكهربائي والسلك.
- لا تستخدم مجموعة بطارية أو جهازًا تعرض أي منهما لتلف أو تعديل. قد تعمل البطاريات التالفة أو المعدلة بطريقة مختلة غير متوقّعة تتسبب في نشوب حريق أو حدوث انفجار أو تعرّض أشخاص لخطر الإصابة.
- تجنب تشغيل وحدة حزمة الطاقة الكهربائية في حالة وجود تلف في السلك أو القابس أو كابل الخرج.



فأشركنا في إلهامنا مع بـجـي لب، فإدعنا فيلزنمنا تايافننا نم مرابتعاب جتنمنا نم صلختنا مدع بجـي منأ إلهامنا زمرنا اذه ريـشي
فلبـاقـلنا تايـراطـبلـاو جـتنـمـنا نم أنبأ صلخت الو فيلحمنا دعاولنا عبتا ريودتلا فداعا ضررغب تايافننا عيـمـجـتل قـبـسـانـمـنا
نحشـلنا فداعـال قـلبـاقـلنا تايـراطـبلـاو قـمـيـدـقـلنا تـاجـتنـمـنا نم حـيـحـصلـنا صلختنا دعاسـي. فـيـداعـال فيلزنمنا تايافننا عم نحشـلنا فداعـال
ناسنإلأ حصـلـعـو قـئـيـبـلـا عـلـع فيبـلـسـلنا تـاعـبـتـلـا نم دحـلـا يـف قـمـيـدـقـلنا



عـيـمـجـتـل قـطـقـن عـلـا مـمـيـلـسـت مـتـيـس، كـلـذ نم أـلـدب. فـيـلـزـنـم تايافن منأ عـلـع جـتنـمـنا اذه عم لماعـتـلـا بجـي ال منأ إلهامنا زمرنا اذه ريـشي
فـيـنـورـتـكـلإـلـاو قـئـيـابـر مـكـلـا قـز هـالـا رـيـودت فداعـال قـبـسـانـمـنا



إعلان المطابقة

بموجب هذا، تعلن شركة Anker Innovations Limited أن هذا المنتج يتوافق مع التوجيهات/اللوائح المعمول بها (EU) 2023/1542 و (EU) 2014/35 و (EU) 2014/53/2014/30 و EU 2011/65. يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: https://support.anker.com/s/article/Recommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc
طاقة الخرج القصوى: > 20 ديسيل ميلي واط (للاتحاد الأوروبي)

نطاق التردد: نطاق 2.4 جيجاهرتز (2.4000 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز)

يجب تركيب هذا الجهاز وتشغيله بمسافة لا تقل عن 10 سم بين المبرد وجسمك. يجب ألا يتم تركيب هذا المرسل في موقع مشترك أو تشغيله بالتزامن مع أي هوائي أو مرسل آخر.



علامة وشعارات Bluetooth® هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل Anker Innovations Limited يخضع للترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها المعنيين.

- إذا كان السلك الخارجي المرن لهذا المحول تالفًا، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة متاحة من الشركة المصنّعة أو وكيل الخدمة الخاص بها.
- في ظل ظروف سيئة، قد يخرج سائل من البطارية؛ فتجنب ملامسته. في حالة حدوث تلامس عرضي، اغسله بالمياه. إذا لامس السائل العينين، فسارع في طلب المساعدة الطبية. قد يتسبب السائل المتسرب من البطارية في حدوث تهيجات أو حروق.
- لا تفتح البطاريات أو تعبت بها. تُعتبر الكهرليّات الناتجة ضارة للجلد والعيون. قد تكون سامة.
- يمكن أن تشكل البطارية خطرًا وأن تكون سببًا في التعرض للصعق الكهربائي والحروق بسبب الماس الكهربائي أو قصر الدائرة الكهربائية.
- يمكن أن تصل البطاريات التالفة إلى درجات حرارة تتجاوز حرارة الاحتراق للأسطح التي يمكن لمسها.

يجب مراعاة الاحتياطات التالية عند التعامل مع البطاريات:

(أ) أفضل مصدر الشحن قبل توصيل أطراف البطارية أو فصلها؛

(ب) تجنب ارتداء أي أشياء معدنية بما في ذلك الساعات والخواتم.

(ج) لا تضع أدوات أو قطع معدنية فوق البطاريات؛

(د) استخدام الأدوات ذات المقابض المعزولة؛

(هـ) يجب ارتداء قفازات مطاطية وأحذية مطاطية؛

(ف) تحديد ما إذا كانت البطارية موزعة بشكل متعمد أم غير متعمد. يمكن أن يؤدي التلامس مع أي جزء من البطارية الموزعة إلى التعرض للصعق الكهربائي والحروق بسبب الماس الكهربائي أو قصر الدائرة الكهربائية. يمكن تقليل مخاطر هذه المخاطر الكهربائية إذا تمت إزالة التآريض (التوصيلات الأرضية) أثناء التركيب والصيانة من قبل شخص ماهر.

تعليمات التخزين والصيانة:

1. يجب تخزين المنتج في مكان بارد وجاف، ويجب ألا يتم تخزين المنتج في بيئة مرتفعة الحرارة أو الرطوبة.
2. في حالة عدم استخدام المنتج لفترات طويلة، يجب شحنه وتفريغه مرة كل ثلاثة أشهر.
3. احتفظ بالمنتج على سطح مستوي عند الاستخدام والشحن والتخزين.
4. خزّن المنتج بين 0 إلى 40 درجة مئوية (32 إلى 104 درجة فهرنهايت).
5. لا تستخدم أو تخزن محطة الطاقة في أشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة، مثل في السيارة، أو سرير الشحن، أو أي مكان آخر يتعرض لدرجات حرارة عالية. قد يؤدي ذلك إلى تعطل المنتج، تدهوره، أو توليد حرارة.

ملاحظة



غير مسموح على الطائرة.

- אין להשתמש במוצר עם כבל או תקע חשמל פגום, או עם כבל פלט פגום.
- בעת טעינה של הסוללה הפנימית, יש לעשות זאת באזור מאוורר היטב, ואין להגביל את האוורור בשום דרך שהיא.
- אין להשתמש במוצר במידה העולה על דרוג התפוקה שלו. שימוש מעבר להספקי המתח הנקובים עשוי ליצור סיכון להתלקחות או לפציעה.
- בעת טעינת המכשיר, יתכן והמוצר יתחמם. זו תופעה רגילה, ואין צורך לדאוג במקרה כזה.
- אין לפרק את המוצר. אם יש צורך בתיקון, יש לקחת את המוצר לטכנאי מוסמך. הרכבה מחדש בצורה לא נכונה עלולה לגרום לסכנת שריפה, התחשמלות ופציעה של אנשים.
- למזעור הסיכון להתחשמלות, יש לנתק את המוצר מהחשמל לפני כל ניסיון לבצע בו פעולת טיפול לפי הנחיות השירות.
- פעולות שירות חייבות להתבצע על ידי טכנאי מוסמך, ויש להשתמש אך ורק בחלקי חילוף זהים. כך תובטח בטיחות המוצר.
- יש לחבר כבלי פלט לסוללה ולמארז כמצוין להלן. אסור לאפשר לתפסי הפלט לגעת זה בזה.
- א) ההוראות יכללו הנחיות מפורטות לשימוש נכון בפונקציית הבוסטר, שמפרטות את השלבים הנכונים לחיבור וניתוק כבלי הבוסטר לסוללה.
- ב) כל שלב יהיה פריט ממוספר אחר.
- זהירות: סכנת התפוצצות אם מחליפים את הסוללה בסוג שגוי.
- אין לחשוף מטען נייד לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה העולה על 130°C עלולה לגרום להתפוצצות.
- ביצועי הסוללה יפחתו מעצמם תוך כמה שנים, בתנאי הפעלה רגילים.
- במקרה של שריפה, רק מטף אבקה יבשה מתאים למוצר.
- אין לנקות את המוצר עם חומרים כימיים או חומרי ניקוי מסוכנים.
- שימוש לא נאות, הפלה או שימוש בכוח עלולים לגרום נזק למוצר.
- בעת השלכת סוללות משניות, יש לשמור על הסוללות של מערכות אלקטרוכימיות שונות בנפרד.
- השלכה של סוללה לאש או לתנור חם, ריסוק מכני של סוללה או חיתוך של סוללה, עלולים לגרום להתפוצצות.
- השארת הסוללה בסביבה שמאופיינת בטמפרטורה גבוהה במיוחד או בלחץ אוויר נמוך עלולה לגרום להתפוצצות או לדליפה של נוזל או גז דליק.
- לניתוק זרם החשמל, יש להוציא את כבל ה-AC.
- אזהרה: הנחיות לביצוע הארקה
- מוצר זה חייב להיות מוארק. במקרה של תקלה או קלקול, ההארקה מספקת נתיב להתנגדות המינימלית של הזרם החשמלי למזעור הסיכון להתחשמלות. מוצר זה מצויד בכבל עם מוליך הארקה ותקע הארקה. התקע חייב להיות מחובר לשקע שמתקן כהלכה ומוארק בהתאם לכל החוקים והתקנות המקומיים.
- אזהרה – חיבור לא תקין של מוליך ההארקה עלול לגרום להתחשמלות. במקרה של אי ודאות לגבי תקינות ההארקה של המוצר, יש להיוועץ בחשמלאי מוסמך. אל תשנה את התקע שסופק עם המוצר. אם המתקן לא מתאים לשקע, יש להתקין שקע מתאים על ידי חשמלאי מוסמך.
- אזהרה: במצב המהפך, כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות יש לחבר רק ציוד חשמלי אחד לשקע.

הוראות בטיחות חשובות

תיאור	סמל
התראה מצביע על סכנה בסיכון נמוך.אי הימנעות מסכנה זו עלולה לגרום לפציעה קלה או בינונית.	 התראה
אזהרה מציינת סכנה עם רמת סיכון בינונית.אי הימנעות מסכנה זו עלולה לגרום למוות או לפציעה חמורה.	 אזהרה
סכנה מצביעה על סכנה חמורה ביותר.אי הימנעות מסכנה זו עלולה לגרום למוות או לפציעה חמורה.	 סכנה
עיין בהוראות ההפעלה מציין שהמשתמשים צריכים לעיין בהוראות ההפעלה או ההתקנה לפני שהם ממשיכים.	
מסוף מוליך PE	

הוראות הנוגעות לסכנת שריפה, הלם חשמלי או פציעה של אנשים



יש לשמור את ההוראות בהישג יד

אזהרה - כשמשתמשים במוצר, יש לנקוט אמצעי זהירות בסיסיים, כולל:

- אנא קרא את כל ההוראות לפני השימוש במוצר.
- להורדת הסיכון לפציעה, נדרשת השגחה צמודה כאשר נעשה שימוש במוצר בקרבת ילדים.
- אין להכניס אצבעות או ידיים לתוך המוצר.
- אין לחשוף את המוצר לגשם או שלג.
- שימוש באביזר שלא מומלץ או שלא נמכר על-ידי היצרן עלול לגרום להתלקחות, להתחשמלות או לפציעה גופנית.
- כדי לצמצם את הסיכון לגרימת נזק לתקע החשמלי או לכבל החשמל, בעת ניתוק המוצר מהחשמל יש למשוך בתקע בלבד, ולא בכבל.
- אסור להשתמש בחבילת סוללות או במכשיר ששוננו או שניזוקו. סוללות שעברו שינוי או ניזוקו עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי ולגרום להתלקחות, להתפוצצות או לסכנת פציעה.



השימוש אסור בכלי טיס.



שכרן.



רוזחים רוצל ס'אתמ פ'וס'א נקתמל ותוא ר'בעהל ש'יו, ת'ית'ב תלוספכ רצומה תא ר'לשהל נ'אש א'יה הז למס תועמשמ לע פ'סונ ע'דימ תלבקל. ה'ב'בסה לעו תוא'רבה לע, ס'י'עבט ס'באשמ לע נ'גהל ס'ירזוע ס'יתואנ רוזח'ימו הכלשה יכילהת רצומה הנממש תונחל וא ימוקמ תלוספ קוליס תורישל, ת'ימוקמה תושרל תונפל נ'תינ, הז רצומ לש רוזח'ימו הכלשה ש'כרנ.

ה'סימן Bluetooth® ומ'לי ה'לוגו ה'ינם ס'ימנים מס'חריים רשומים ב'בעלות Bluetooth SIG, Inc. וכל שימוש ב'סימנים אלה על-ידי Anker Innovations Limited נעשה תחת רישיון. ס'ימנים מס'חריים ושמות מס'חריים אחרים ש'יכים ל'בעליהם, ב'התאמה.

הוראות אחסון ותחזוקה:

- תקע החשמל/מצמד המכשיר משמש כהתקן ניתוק, התקן הניתוק יישאר במצב שניתן לתפעול.
 - יש להתקין את שקע החשמל ליד הציוד ולוודא שניתן לגשת עליו בקלות.
 - עיין במידע על התא התחתון החיצוני לקבלת מידע על חשמל ובטיחות לפני התקנה או הפעלת המכשיר.
 - אם הכבל הגמיש החיצוני של מהפך זה פגום, הוא יוחלף בכבל מיוחד או מכלול זמין מהיצרן או סוכן השירות שלו.
 - בנסיבות שבהן נזק למכשיר, נזל עלול לדלוף מהסוללה, כך שיש להימנע ממגע בו. אם במקרה באים במגע עם הנוזל, יש לשטוף את העור במים. אם הנוזל נוגע בעיניים, יש לפנות גם לעזרה רפואית. הנוזל שדלף מהסוללה עלול לגרום לגירויים בעור.
 - אין לפתוח או להרוס את הסוללות. אלקטרוליטים משוחררים מזיקים לעור ולעיניים. הם עלולים להיות רעילים.
 - סוללה עלולה להיות סיכון להתחשמלות ולכוויות על ידי זרם קצר חשמלי גבוה.
 - סוללות כושלות יכולות להגיע לטמפרטורות החורגות מסף הצריכה עבור משטחים שניתנים למגע.
- יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים בעת עבודה על סוללות:
- (א) יש לנתק את מקור הטעינה לפני חיבור או ניתוק של מסופי הסוללה;
 - (ב) אין ללבוש חפצי מתכת, כולל שעונים וטבעות;
 - (ג) אין להניח כלים או חלקי מתכת על גבי סוללות;
 - (ד) יש להשתמש בכלים עם ידיות מבודדות;
 - (ה) יש ללבוש כפפות גומי ומגפיים;
- (ו) יש לבדוק אם לסוללה יש הארקה בכוונה או בשוגג. מגע עם כל חלק של סוללה מוארכת עלול לגרום להתחשמלות ולכוויות על ידי זרם חשמלי גבוה. ניתן להפחית את הסיכון למפגעים כאלה אם ההארקות מוסרות במהלך ההתקנה והתחזוקה על ידי אדם מיומן.

1. יש לאחסן את המוצר במקום קריר ויבש, אין לאחסן את המוצר בסביבה חמה או לחה.
2. אם לא נעשה במוצר שימוש במשך זמן רב, כדאי לטעון אותו מחדש לפחות פעם אחת בכל שלושה חודשים.
3. יש לשמור את המוצר על משטח ישר בעת שימוש, טעינה ואחסון.
4. יש לאחסן את המוצר בטמפרטורה של 0°C עד 40°C.
5. אין להשתמש ביחידת הכוח, או לאחסן אותה, באור שמש ישיר לפרקי זמן ממושכים, למשל ברכב, בתא מטען פתוח ברכבי תובלה או בכל מקום אחר שבו היא תהיה חשופה לטמפרטורות גבוהות. זה עלול לגרום למוצר להתקלקל, להיפגם או להפיק חום.